

AQUAEL



AQUAEL

КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ
CATALOGUE DES PRODUITS
2012

СОВЕРШЕНСТВО ТЕХНОЛОГИЙ

TECHNOLOGIE FASCINANTE



RUS За время своего существования компания прошла долгий путь. Результатом плодотворной работы и успешного руководства на сегодняшний день являются три завода в Европе. Согласованность действий всех сотрудников и нацеленность на результат каждого работника позволяют компании успешно развиваться, благодаря чему AQUAEL сегодня занимает лидирующие позиции на мировом рынке в сфере зоотоваров. Сегодня компания AQUAEL предлагает своим клиентам полный ассортимент продуктов для запуска и профессионального обслуживания аквариумов и декоративных садовых прудов. Успех компании складывается из многих факторов, начиная с команды профессионалов и специализированного инструментального цеха с превосходной конвейерной линией, и заканчивая глобальной системой дистрибуции.

Продукция AQUAEL высоко оценена клиентами компании, и, безусловно, заслужила ту безупречную репутацию, которой она пользуется во всем мире.

Однако AQUAEL не останавливается на достигнутом и продолжает разрабатывать уникальные продукты, не имеющие аналогов на мировом рынке товаров для аквариумистики.

FR AQUAEL est une société bien connue et appréciée dans le monde entier – depuis 28 ans, elle offre à ses clients l'équipement moderne et des accessoires pour les aquariums et les étangs. Son histoire remonte à l'automne 1984 lors de sa création comme un minuscule atelier unique fondé par son actuel propriétaire – Janusz Janiewicz. Pendant cette période, elle a parcouru un long chemin à trois usines de production fonctionnées aujourd'hui d'une superficie totale de plus de 20 000 m², employant 600 travailleurs et utilisant les technologies de production les plus modernes. Grâce à la cohérence de l'action, la persistance de ses créateurs et le souci de développement continu du produit elle est aujourd'hui l'une des principales sociétés du marché mondial des produits pour les animaux. Aujourd'hui elle offre à ses clients une gamme complète de produits pour établir et cultiver professionnellement de l'aquarium et de l'étang de jardin décoratif. Le succès d'AQUAEL se compose de nombreux facteurs, allant d'une équipe expérimentée, par des ateliers d'outillage spécialisés et des lignes de production bien équipées, jusqu'au système mondial de distribution.

AQUAEL – outre d'une excellente réputation parmi les acheteurs et les utilisateurs de ses produits – elle ne cesse de les étonner avec des nouvelles innovations en même temps avançant la concurrence et prouvant que ce qui est un rêve pour d'autres, est au bout des doigts pour elle.

СОДЕРЖАНИЕ

TABLE DES MATIÈRES

АКВАРИУМ **AQUARIUM**

Фильтры Filtres	06
У/Ф стерилизаторы Stérilisateurs	28
Наполнители Médias de filtrage	30
Обогреватели Thermoplongeurs	34
Компрессоры Aérateurs	44
Аквариумные комплекты Kits d'aquarium	48
Освещение Éclairage	62
Аквариумы пустые Aquariums	65
Морская аквариумистика Aquariophilie de mer	66
Корма для рыб Nourriture pour poissons	76
Препараты для воды Préparations à des fins aquaristiques	83

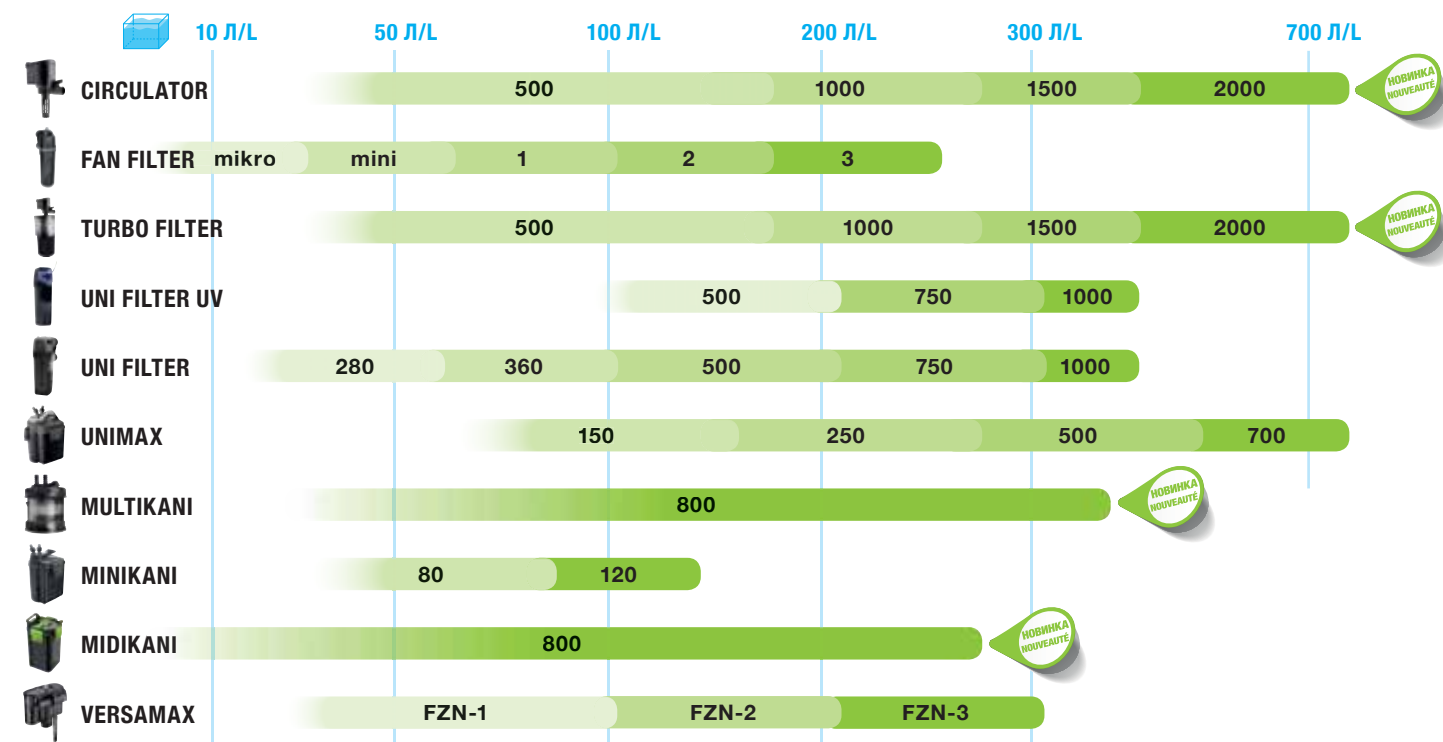
ПРУД **ÉTANG**

Фонтанные помпы Pompes fontaines	86
Фильтры Filtres	92
У/Ф стерилизаторы Stérilisateurs	98
Аксессуары Accessoires	100
Освещение Éclairage	102
Обогреватели Thermoplongeurs	103
Корма для прудовых рыб Nourriture pour poissons	104

ФИЛЬТРЫ FILTRES

RUS AQUAEL производит все виды фильтров для аквариумов: внутренние, внешние навесные фильтры и профессиональные внешние канистровые фильтры. Наши приоритеты: современные технологии, надежность и долговечность, бесшумная работа и экономия энергии. Полный обзор фильтров представлен в таблице ниже.

FR AQUAEL offre tous les types de filtres d'aquarium: internes à turbine et externes de cascade, ainsi que les filtres extérieurs spécialisés. Nous comptons sur la technologie moderne, la fiabilité et l'utilisation à long terme, ainsi que le fonctionnement silencieux combiné avec l'efficacité énergétique. Un aperçu complet de notre offre est présenté dans le résumé ci-dessous.



CIRCULATOR

Мощная циркуляция • La force de l'aération



RUS

Эта мощная помпа может использоваться для перемешивания слоев воды и насыщения её кислородом, либо для перекачивания воды. Керамическая ось предполагает возможность эксплуатации как в пресноводных, так и в морских аквариумах. Совместима с донным фильтром AQUAEL.

Основные преимущества:

- исключительно высокая производительность
- возможность полноценного насыщения воды кислородом
- бесшумность и низкое энергопотребление
- плавный и удобный регулятор производительности
- удобство для использования в аквариумах большого объема
- широкий выбор дополнительных аксессуаров (см. стр. 28-33)

FR

Destinée à faire circuler et aérer l'eau d'aquarium d'eau douce et d'eau de mer. Elle peut être utilisée pour différents types de filtres sous gravier ou biologiques. Elle provoque les mouvements de l'eau en assurant sa parfaite oxygenation et les paramètres stables dans tout le bac.

- l'efficacité exceptionnellement élevée
- fournit une aération efficace de l'eau
- silencieuse et économe en énergie
- le contrôle de flux facile et pratique
- excellente, même pour de grands réservoirs
- large gamme d'accessoires

Accessoires: voir page n° 28-33



CE NTR-CCA

CIRCULATOR	500	1000	1500	2000
Мощность [Вт] Puissance [W]	4,4	11	22	27
Макс. пр-ть [л/ч] Max capacité [l/h]	500	1000	1500	2000
Макс. глубина погружения [см] Hauteur d'eau maximale [cm]	70	110	160	190
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	<150	150-250	250-350	>350
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	20	16	10	10
Артикул Code de produit	109181	109182	109183	109184
Штрих-код Code EAN				

Аэрация воды
L'aération de l'eau

Регулятор потока
Le contrôle de puissance

Роторная камера
Une chambre du rotor scellée



10

FAN FILTER

Надежный и эффективный • Efficace et durable



Аэрация воды
L'aération de l'eau

Подключенный У/Ф стерилизатор MiniUV
Convient pour une utilisation avec un stérilisateur MINI UV

Регуляция мощности
Le contrôle de puissance



RUS Предназначен для очистки воды в аквариуме и насыщения её кислородом. Благодаря правильно подобранной губке, расположенной на перфорированном стержне, фильтр не требует частого обслуживания. Пластиковый префильтр задерживает более крупные частицы грязи и гарантирует стабильно высокую производительность.

Основные преимущества:

- совершенная фильтрация и аэрация
- удобное и точное регулирование производительности
- плавное регулирование направления потока воды
- современная конструкция, не требующая частого обслуживания
- бесшумная работа
- простота установки и обслуживания

Аксессуары: см. стр. 28-33

FR Destiné au nettoyage et l'aération de l'eau dans un aquarium. Grâce à l'éponge soigneusement choisie placée sur le pivot perforé, le filtre est résistant à la pollution et n'exige pas d'être souvent nettoyé. Un bac plastique de protection retient de gros impuretés et garantit l'efficacité et la durabilité de la filtration.

- filtration et aération parfaites
- réglage de puissance facile et précise
- réglage harmonieux de direction de sortie de l'eau
- fonctionnement long sans nécessité de nettoyage
- exceptionnellement silencieux
- montage et maintenance facile

Accessoires: voir page n° 28-33



CE NTR-CCA

FAN FILTER	mikro	mini	1	2	3
Мощность [Вт] Puissance [W]	4	4,2	4,7	5,2	12
Макс. пр-ть [л/ч] Max capacité [l/h]	250	260	340	450	700
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	<30	30-60	60-100	100-150	150-250
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	30	30	18	12	9
Артикул Code de produit	107621	101786	102368	102369	102370
Штрих-код Code EAN					
Губка Une cartouche en mousse	101186	101309	100147	100792	100793

12

TURBO FILTER

Абсолютная фильтрация • Filtration complète



RUS

Осуществляют качественную очистку и аэрацию воды в аквариуме. Обеспечивают три вида фильтрации: механическую, биологическую, химическую (при наличии химического наполнителя). Возможность использования любого наполнителя.

Основные преимущества:

- высокая производительность
- бесшумность и низкое энергопотребление
- высочайшее качество механической фильтрации
- двухуровневая биологическая фильтрация
- плавный и удобный регулятор производительности
- возможность установки дополнительных контейнеров

Аксессуары: см. стр. 28-33

FR

Filtres interieurs destinés à purifier et aérer l'eau de l'aquarium. Il assure trois formes de filtration : mécanique, biologique et chimique. Il permet d'utiliser toutes sortes de cartouches de filtration. Parfait pour les bacs d'exposition.

- purifie l'eau rapidement
- aération réglable
- rendement réglable
- récipient avec cartouche biologique et chimique
- cartouche de filtration en mousse
- suspension réglable en hauteur
- direction du flux réglable à 120°

Accessoires: voir page n° 28-33



CE NTR-CCA

TURBO FILTER	500	1000	1500	2000
Мощность [Вт] Puissance [W]	4,4	11	22	27
Макс. пр-ть [л/ч] Max capacité [l/h]	500	1000	1500	2000
Макс. глубина погружения [см] Hauteur d'eau maximale [cm]	70	110	160	190
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	<150	150-250	250-350	>350
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	16	6	6	6
Артикул Code de produit	109401	109403	109404	109405
Штрих-код Code EAN				
Губка Une cartouche en mousse	109736	109737	109737	109737

Аэрация воды
L'aération de l'eau

Различные варианты комплектации
Extensibilité du filtre



13

14

UNI FILTER UV

Стерилизация воды • Stérilisation de l'eau



RUS

Предназначен для очистки воды, производит эффективную циркуляцию и аэрацию. Эффективно стерилизует воду при помощи УФ светодиодов. Уничтожает плавающие водоросли (мутная зеленая вода) и бактериальную муть (белесый «туман»).

Можно использовать для профилактики заболеваний рыб.

Основные преимущества:

- УФ светодиоды
- два варианта размещения на стекле аквариума
- регуляция направления потока
- двойная губка
- простота обслуживания
- керамическая ось ротора
- роторная камера расположена сбоку, благодаря этому, фильтр работает тише

Аксессуары: см. стр. 28-33

FR

Filtres interieurs destinés à purifier et aérer l'eau de l'aquarium. Ils filtrent l'eau et la stérilise grâce à la présence des diodes LED. Ils éliminent des algues, des microbes ainsi que des bactéries en augmentant la transparence de l'eau et favorisant la santé des poissons vivant dans l'aquarium.

- diodes LED UV
- rendement réglable
- aération réglable
- direction du flux réglable
- deux cartouches en mousse séparées
- deux alternatives d'ancrage
- emploi facile

Accessoires: voir page n° 28-33



CE NTR-CCA

UNI FILTER UV	500 POWER	750 POWER	1000 POWER
Мощность [Вт] Puissance [W]	6,5	9,5	12,5
Макс. пр-ть [л/ч] Max capacité [l/h]	500	750	1000
Макс. глубина погружения [см] Hauteur d'eau maximale [cm]	65	75	94
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	100-200	200-300	250-350
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	12	9	9
Артикул Code de produit	107402	107403	107404
Штрих-код Code EAN			
Губка Une cartouche en mousse	100757	100760	100760

Аэрация воды
L'aération de l'eau

Два варианта установки
Deux façons de suspension

Стерилизация воды
Stérilisation de l'eau



15

16

UNI FILTER

Универсальные и современные • Universel et moderne



Простота установки
Facilité d'installation

Регулятор направления потока
La direction de l'écoulement de l'eau réglable

Регулятор мощности потока
Le contrôle de puissance



RUS

Внутренние фильтры, предназначенные для очистки и насыщения кислородом воды в аквариумах. Горизонтальное расположение камеры ротора облегчает его очистку - нет необходимости в демонтаже фильтра. Подходит для палюдариумов и террариумов с черепахами (может работать в горизонтальном положении).

Основные преимущества:

- плавная регулировка производительности
- регулировка подачи воздуха
- регулировка направления потока воды
- контейнер BIO с биологическим наполнителем*
- двойная губка**
- простота обслуживания

* относится к UNIFILTER 1000

** относится к UNIFILTER 500, 750 и 1000

Аксессуары: см. стр. 28-33

FR

Filtres intérieurs destinés à purifier et aérer l'eau de l'aquarium. La chambre horizontale du rotor permet la purification du filtre sans le démonter. Il est parfait pour paludariums et terrariums pour tortues (il peut fonctionner dans la position horizontale).

- rendement réglable
- aération réglable
- direction du flux réglable
- Bac BIO avec céramique*
- deux cartouches en mousse séparées**
- deux alternatives d'ancrage
- emploi facile

* dans UNIFILTER 1000

** dans UNIFILTER 500, 750 et 1000

Accessoires: voir page n° 28-33

CE NTR-CCA

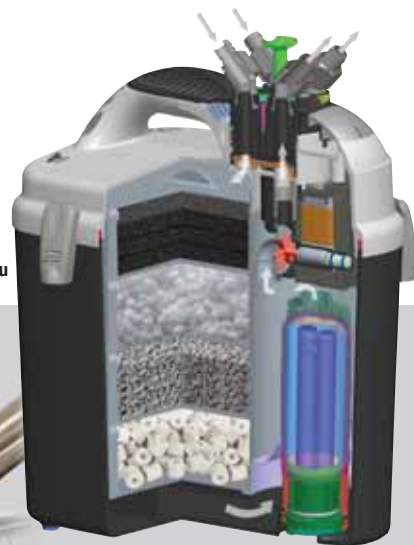


	280	360	500	750	1000
UNI FILTER	280	360	500	750	1000
Мощность [Вт] Puissance [W]	2,5	3	5	8	10,9
Макс. пр-ть [л/ч] Max capacité [l/h]	260	340	500	750	1000
Макс. глубина погружения [см] Hauteur d'eau maximale [cm]	25	40	65	75	94
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	30-60	60-100	100-200	200-300	250-350
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	30	30	12	9	9
Артикул Code de produit	102982	102492	103064	103185	102909
Штрих-код Code EAN					
Губка Une cartouche en mousse	101214	101197	100757	100760	100760

18

UNIMAX

Бесшумный и эффективный • Silencieux et efficace



Абсолютно бесшумный, нет вибраций
Extrêmement silencieux - aucune vibration

Система «aqua-stop»
Un système «aqua-stop»

Возможность встраивания у/ф стерилизатора
Compatible avec un stérilisateur UV-C

Автоматический запуск
Un système de remplissage de l'eau automatique



RUS UNIMAX Professional предназначен для очистки воды и насыщения её кислородом. Фильтр сочетает в себе высокую производительность и большой объём фильтрующей канистры с надёжностью и безопасностью. AQUAEL UNIMAX сделает Ваш аквариум лучше.

Основные преимущества:

- оптимально подобранные фильтрующие элементы
- бесшумная работа
- встроенная система автоматического заполнения фильтра водой –обеспечивает лёгкий запуск
- возможность установки ультрафиолетовой лампы AQUAEL STERILIZERUV в корпус фильтра
- насадка дождеватель в комплекте (дополнительная аэрация)
- в моделях 500 и 700 имеются два независимых ротора, обеспечивающих дополнительную надёжность и циркуляцию воды
- система защиты двигателей от перегрева

Аксессуары: см. стр. 28-33

FR AQUAEL UNIMAX Professional est destiné à filtration et aération de l'eau dans un aquarium. Grande débit de la pompe et grande capacité de filtration en connection avec son fiabilité et sécurité aideront à maintenir des conditions idéales de l'eau dans l'aquarium. La plus grande capacité du filtre dans cette classe, des cartouches de filtration convenables et un préfiltre arrêtant de plus grands pollutions limitent au minimum la nécessité de nettoyage.

- fonctionnement silencieux
- facile mécanisme d'amorçage automatique
- soupape de retenue intégrée, facile à maintenir, rendre
- possible le débranchage des tuyaux de connection
- possibilité de montage de AQUAEL STERILIZER UV
- chauffage au dedans de filtre
- batterie d'arrosage

Accessoires: voir page n ° 28-33

CE NTR-CCA



	150	250	500	700
UNIMAX	150	250	500	700
Мощность [Вт] Puissance [W]	10	11	36	38
Макс. пр-ть фильтра [л/ч] Max capacité [l/h]	450	650	1500	1700
Макс. пр-ть помпы [л/ч] La capacité max. de la pompe [l/h]	750	1000	2000	2250
Объём аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	100-150	150-250	250-500	500-700
Кол-во x объём корзины [шт x л] Le nombre et la capacité des paniers de filtration [Quantité x l]	3 x 1,3	4 x 1,3	4 x 3	5 x 3
Размеры (д/ш/в) [см] Dimensions (l/l/h) [cm]	25 / 22,5 / 35	25 / 22,5 / 41,5	34 / 34 / 46	34 / 34 / 54
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	1	1	1	1
Артикул Code de produit	103106	103107	103108	103109
Штрих-код Code EAN				
Губка Une cartouche en mousse	100756	100756	101228	101228

19

20

MULTIKANI

Для тех, кто хочет большего • Pour les besoins croissants



Несколько картриджей
Multi cartridge



Корзина для наполнителей

Un remplacement rapide des cartouches filtrantes

Ключ для легкого открывания

L'ouverture facile

Система aqua-stop и by-pass

Un système Aqua-stop & by-pass

RUS

MULTIKANI предназначен для очистки воды в аквариумах и акватеррариумах. Дополнительные модули (приобретаются отдельно) позволяют увеличивать количество фильтрующего материала и размер фильтра в зависимости от объема Вашего аквариума. Благодаря этому нет необходимости приобретать новый фильтр, если Вы купили новый аквариум, ведь MultiKani можно применять а аквариумах от 20 до 320 л.

Основные преимущества:

- возможность увеличения объема фильтра!
- наполнители в комплекте
- бесшумная работа
- компактный размер
- внешний насос
- универсальность (для аквариумов от 20 до 320 л)
- простота установки и обслуживания

Аксессуары: см. стр. 28-33

FR

Un filtre à cartouche polyvalent avec la possibilité d'extension entraîné par une pompe externe. Dans l'offre d'AQUAEL vous trouverez une large sélection des récipients supplémentaires prêts à l'emploi remplis d'une variété d'inserts mécaniques, chimiques ou biologiques. Vous pouvez les combiner pour augmenter la capacité des médias de filtrage dans le filtre.

- extensible (jusqu'à 8 modules)
- polyvalent (pour les aquariums de 20 à plus de 320 l)
- filtration complète
- pompe externe indépendante
- facile à installer et à utiliser
- large gamme d'accessoires

Accessoires: voir page n° 28-33



CE NTR-CCA

MULTIKANI	800	MULTI CARTDRIDGE PRO				
Мощность [Вт] Puissance [W]	8	Картридж Cartridge	ZeoMAX Plus	CarboMAX Plus	BioCeraMAX Pro 600	PhosMAX Basic
Макс. пр-ть фильтра [л/ч] Max capacité [l/h]	650	Артикул Code de produit	110522	110521	110523	110524
Макс. пр-ть помпы [л/ч] La capacité max. de la pompe [l/h]	800	Штрих-код Code EAN				
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	20-320	Картридж Cartridge	Sponge HD	Sponge LD		
Размеры (д/ш/в) [см] Dimensions (l/l/h) [cm]	14 / 14 / 20	Артикул Code de produit	110526	110527		
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	5	Штрих-код Code EAN				
Артикул Code de produit	109441					
Штрих-код Code EAN						

22

MINIKANI

Легкий старт-простой уход • Simple et efficace



Прост в обслуживании
L'ouverture facile

Регуляция производительности
Le contrôle de puissance

Система aqua-stop и by-pass
Un système Aqua-stop & by-pass



RUS

Внешний канистровый фильтр с выносным насосом. При установке насоса внутри аквариума MINIKANI можно установить выше уровня воды (удобно, если аквариум встроен в стену или находится слишком высоко).

Основные преимущества:

- небольшой выносной насос высокой производительности
- большой объем фильтрационного материала
- возможность использования любых фильтрующих наполнителей
- удобство обслуживания
- превосходная альтернатива для внутренних фильтров в аквариумах малого и среднего объема
- гарантированная безопасность работы
- превосходен для террариумов с водными черепаками

Аксессуары: см. стр. 28-33

FR

Le filtre ext'erieur pour aquariums d'eau douce ou les vivariums.

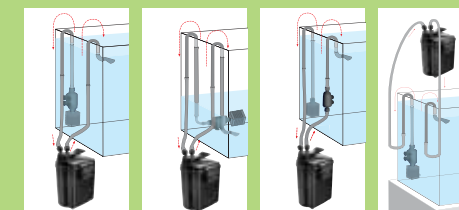
- une grande capacité des cartouches de filtration
- parfait pour les vivariums avec des tortues aquatiques
- une petite pompe à grand débit
- possibilité d'utiliser des différentes cartouches de filtration
- ne nécessite pas de nettoyage fréquent
- une filtration mécanique, biologique et chimique efficace
- une parfaite alternative pour des filtres internes
- irremplaçable dans des petits et moyens récipients
- un accès facile au filtre
- possibilité d'intégration avec un filtre sous gravier

Accessoires: voir page n ° 28-33



CE NTR-CCA

MINIKANI	80	120
Мощность [Вт] Puissance [W]	6	6
Макс. пр-ть [л/ч] Max capacité [l/h]	300	350
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	<80	80-120
Кол-во x объем корзины [шт x л] Le nombre et la capacité des paniers de filtration [Quantité x l]	3 x 1	4 x 1
Размеры (д/ш/в) [см] Dimensions (l/l/h) [cm]	19 / 17 / 32	19 / 17 / 38,5
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	1	1
Артикул Code de produit	105401	105402
Штрих-код Code EAN		
Губка Une cartouche en mousse	105894	105894



23

24

MIDIKANI

Просто и эффективно • Simple et efficace



Регуляция производительности
Le contrôle de puissance

Система aqua-stop и by-pass
Un système Aqua-stop & by-pass



RUS

Внешний канистровый фильтр для аквариумов объемом до 250 л.

Основные преимущества:

- большой объем фильтрационного материала
- эффективная механическая, биологическая и химическая фильтрации
- возможность использования любого наполнителя
- простота установки и эксплуатации
- произвольный способ размещения фильтра (в том числе над аквариумом)
- два способа установки помпы (внутри аквариума или снаружи)
- идеально подходит для акватеррариумов

Аксессуары: см. стр. 28-33

FR

Le filtre extérieur pour aquariums d'eau douce ou les vivariums.

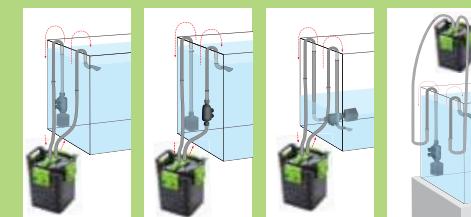
- une grande capacité des cartouches de filtration
- parfait pour les vivariums avec des tortues aquatiques
- une petite pompe à grand débit
- possibilité d'utiliser des différentes cartouches de filtration
- ne nécessite pas de nettoyage fréquent
- une filtration mécanique, biologique et chimique efficace
- une parfaite alternative pour des filtres internes
- irremplaçable dans des petits et moyens récipients
- un accès facile au filtre
- possibilité d'intégration avec un filtre sous gravier

Accessoires: voir page n ° 28-33



CE NTR-CCA

MIDIKANI	800
Мощность [Вт] Puissance [W]	8
Макс. пр-ть фильтра [л/ч] Max capacité [l/h]	650
Макс. пр-ть помпы [л/ч] La capacité max. de la pompe [l/h]	800
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	120-250
Кол-во x объем корзины [шт x л] Le nombre et la capacité des paniers de filtration [Quantité x l]	4 x 1,7
Размеры (д/ш/в) [см] Dimensions (l/l/h) [cm]	20,5 / 20,5 / 33,5
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	1
Артикул Code de produit	110421
Штрих-код Code EAN	5 905546 137119 >
Губка Une cartouche en mousse	103728



25

26

VERSAMAX

Эффективный и экономичный • Efficace et économique



RUS

Благодаря высокой производительности, фильтр интенсивно очищает и насыщает воду кислородом, не занимая места в аквариуме. За счет оригинальной конструкции создается эффект водопада (улучшенная аэрация воды).

Основные преимущества:

- регулировка производительности
- большой объем фильтрационного материала
- возможность применения различных видов фильтрующих материалов (губка в комплекте)
- бесшумная работа
- простота в обслуживании идеально подходит для аквариумов с мальками и при выращивании аквариумных растений, в таких резервуарах противопоказано сильное течение

Аксессуары: см. стр. 28-33

FR




Filtres destinés à purifier et aérer l'eau de l'aquarium. Grâce à leur grand rendement, ils assurent une purification intensive pourtant ils n'occupent pas de la place dans un aquarium.

- réglage de rendement
- grande capacité de filtration
- équipés en cartouche en mousse, il est possible d'utiliser tous les autres types
- des cartouches accessibles
- paniers facilitant l'entretien des cartouches
- silencieux et faciles à entretenir

Accessoires: voir page n° 28-33



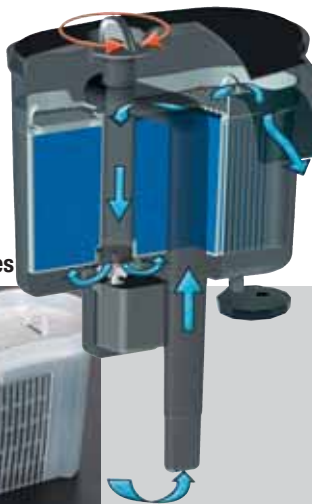
CE NTR-CCA

VERSAMAX	FZN-1	FZN-2	FZN-3
Мощность [Вт] Puissance [W]	7,2	7,2	9,6
Макс. пр-ть [л/ч] Max capacité [l/h]	500	800	1200
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	20-100	40-200	80-300
Размеры (д/ш/в) [см] Dimensions (l/l/h) [cm]	16 / 13 / 22,5	22,5 / 15 / 23,5	28,8 / 16 / 23,5
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	9	5	5
Артикул Code de produit	101705	101706	101707
Штрих-код Code EAN			
Губка Une cartouche en mousse	101207 (x 2)	101206, 101207	101206 (x 2)

Регуляция мощности
Le réglage du débit

Высокая эффективность
Une haute performance

Корзины для наполнителей
Paniers de filtration confortables



27



STERILIZERUV AS 5-11W

RUS

- полностью погружаемый
- уничтожает плавающие водоросли и паразитов, производит профилактику заболеваний рыб
- максимальная пропускная способность 1100л/ч
- необходимый компонент профессиональной системы фильтрации
- хорошо использовать при цветении воды (мутная зеленая вода) и при бактериальных помутнениях (белесый туман) – придает воде кристальную прозрачность

FR

Entièrement submersible, élimine les algues, parasites, protège les poissons contre les maladies, idéal pour les réservoirs de petite et moyenne taille.

STERILIZERUV AS 3W

- подходит для всех внешних фильтров с диаметром шлангов 12-16 мм
- полностью погружаемый
- уничтожает плавающие водоросли и паразитов, производит профилактику заболеваний рыб
- идеально подходит для небольших и средних аквариумов
- хорошо использовать при цветении воды (мутная зеленая вода) и при бактериальных помутнениях (белесый туман) – придает воде кристальную прозрачность

Entièrement submersible, élimine les algues, parasites, protège les poissons contre les maladies, idéal pour les réservoirs de petite et moyenne taille.

MULTIUV 3W

- совместим с фильтрами FAN-2, FAN-3, VERSAMAX, MINIKANI, MULTIKANI, MIDIKANI
- полностью погружаемый
- уничтожает плавающие водоросли и паразитов, производит профилактику заболеваний рыб
- идеально подходит для небольших и средних аквариумов
- хорошо использовать при цветении воды (мутная зеленая вода) и при бактериальных помутнениях (белесый туман) – придает воде кристальную прозрачность

Entièrement submersible, élimine les algues, parasites, protège les poissons contre les maladies, idéal pour les réservoirs de petite et moyenne taille.

У/Ф ЛАМПЫ / AMPOULES UV

Современные У/Ф-С лампы предназначены для стерилизаторов линеек AS и PS. Время работы 8000 часов, после чего желательно произвести замену.

Ampoules UV-C modernes avec une longue durée de vie pour les stérilisateurs AS et PS. Leur durée de l'action est à 8000 heures, puis il faut les remplacer.

MINIUV LED

RUS

- уничтожает плавающие водоросли и паразитов
- производит эффективную стерилизацию воды
- хорошо использовать при цветении воды (мутная зеленая вода) и при бактериальных помутнениях (белесый туман) – придает воде кристальную прозрачность
- у/ф светодиоды с долгим сроком службы
- совместим с фильтрами AQUAEL: Fan, UniFilter, Turbofilter, Circulator
- также подходит для других внутренних фильтров с диаметром сопла 8,11,12,14 мм

FR

Élimine les algues, parasites, protège les poissons contre les maladies, assure une stérilisation efficace de l'eau, long durée de vie des LED UV, conçu pour être utilisé avec les filtres AQUAEL.

NTR-CCA

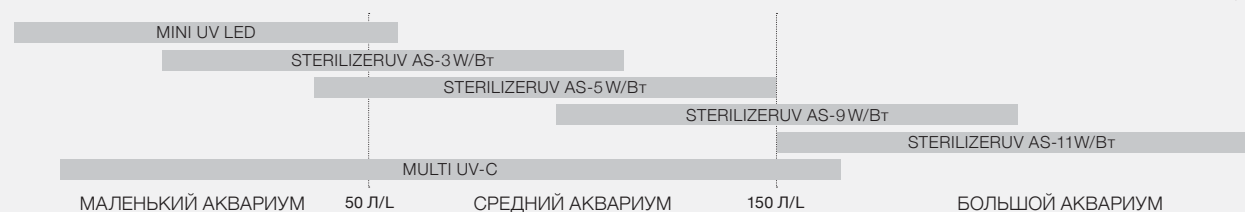
Наименование Nom de produit	Модель Modèle	Артикул Code de produit	Штрих-код Code EAN	Мощность [Вт] Puissance[W]	Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	Совместим с Conçu pour
STERILIZERUV	3Вт/W UV-C	108400	5 905546 110631	3,5	120	30	MINIKANI, MIDIKANI, MULTIKANI
STERILIZERUV	5Вт/W UV-C	102046	5 905546 014922	5	150	1	UNIMAX 150
STERILIZERUV	9Вт/W UV-C	102292	5 905546 014946	9	350	1	UNIMAX 250, 500
STERILIZERUV	11 Вт/W UV-C	102293	5 905546 014953	11	450	1	UNIMAX 700
MULTI UV-C	3Вт/W UV-C	107271	5 905546 057974	3,5	<200	6	MINIKANI, MIDIKANI, MULTIKANI, VERSAMAX, FAN-2, FAN-3

Наименование Nom de produit	Артикул Code de produit
3W UV-C bulb	308813
5W UV-C bulb	200172
9W UV-C bulb	200173
11W UV-C bulb	200171

Наименование Nom de produit	Артикул Code de produit
MINIUV LED	109521

5 905546 133999

Мощность [Вт] / Puissance [W]: 1
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité]: 30





BioCeraMAX Pro 600

RUS

Керамический наполнитель для биологической фильтрации (пресноводные и морские аквариумы). Имеет вид валиков, изготовленных из мелкопористого керамического материала, обеспечивающего большую рабочую поверхность фильтрации (600 м²/л). Этот материал представляет собой идеальное место для поселения нитрифицирующих бактерий, ответственных за биологическую фильтрацию воды в аквариуме.

BioCeraMAX UltraPro 1200

Уникальный наполнитель, изготовленный по специальной технологии – благодаря использованию спеченного стекла в производственном процессе, обеспечивается поверхность фильтрации (1200 м²). Действие аналогично BioCeraMAX pro.

BioCeraMAX UltraPro 1600

Наполнитель в виде шариков из мелкопористого спеченного стекла (для пресноводных и морских аквариумов). Благодаря универсальной форме «шар» и специальной технологии производства, в небольшом объеме наполнителя достигается огромная площадь полезной поверхности (1600 м²).

CarboMAX Plus

Устраняет лекарственные препараты после окончания лечения, нейтрализует ионы тяжелых металлов, хлор и красящие вещества. Активированный уголь высокого качества в виде мелких гранул обеспечивает эффективную химическую фильтрацию, гарантирует кристальную чистоту воды и безопасность рыб в аквариуме. Идеален для выставочных аквариумов, не допускает подкрашивания воды и восстанавливает идеальную прозрачность. Для сохранения абсорбирующих свойств рекомендуется менять наполнитель «CarboMax» не реже, чем один раз в месяц.

NitroMAX Pro

Для устранения соединений азота, растворенных в воде. Это химический наполнитель в виде ионообменной смолы, стабилизированной минеральным наполнителем. Благодаря превосходным абсорбирующим свойствам удаляет из воды смертельно опасные для аквариумных жителей нитриты (смертельная доза 5 мг/л), являющиеся продуктами их собственного обмена веществ. Вместе с тем предотвращает разрастание водорослей, удаляя источник легкоусвояемого азота (нитраты). Рекомендуется использовать в аквариумах с большим количеством рыб.

ZeoMAX Plus

Цеолит в виде мелкого гравия. Благодаря уникальной химической структуре, обеспечивает идеальную абсорбцию органических загрязнений, токсичных для рыб азотных соединений и фосфатов, являющихся последствием метаболизма обитателей аквариума. Позволяет реже производить подмену воды.

FR

Une cartouche de filtration unique destinée à une filtration biologique de l'eau des aquariums d'eau douce et marins, des paludariums, des aqua-terrariums et des bassins de terrariums. Elle a la forme de cylindres de matière céramique (600 m²).

Une cartouche de filtration unique destinée à une filtration biologique de l'eau des aquariums d'eau douce et marins, des paludariums, des aqua-terrariums et des bassins de terrariums. Elle a la forme de cylindres en verre fritte au pores très fins assurant une très grande superficie de filtration (1200 m²).

Une cartouche de filtration unique destinée à une filtration biologique de l'eau des aquariums d'eau douce et marins, des paludariums, des aqua-terrariums et des bassins de terrariums. Elle a la forme d'une boule en verre fritte au pores très fins assurant une très grande superficie de filtration (1600 m²).

Une cartouche unique de filtration de l'eau de l'aquarium pour les récipients d'eau douce et marins composée de charbon actif de haute qualité. Elle a la forme de granules durables, depourvues de poussière grâce à une technologie de dépolvisage soigneusement élaborée.

Elle a la forme de sachets en filatine remplis d'une résine échangeur d'ions spécialement sélectionnée stabilisée avec une charge. Elle sert à la sorption chimique des composés nitriques dissous dans l'eau qui sont une des causes majeures de la détérioration de la condition de la santé des poissons et de l'expansion dans l'aquarium des algues nuisantes.

Une cartouche de filtration unique destinée à une filtration chimique de l'eau des aquariums d'eau douce, des paludariums, des aqua-terrariums et des bassins de terrariums. Elle a la forme de graviers fait du zéolite soigneusement sélectionné qui assure une grande capacité de sorption.

FR



1000 мл/мл 106611 5 905546 053952 >

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 6

1000 мл/мл 106612 5 905546 053969 >

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 6

1000 мл/мл 106613 5 905546 053976 >

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 6

1000 мл/мл 106615 5 905546 053990 >

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 6

3 x 100 мл/мл 106622 5 905546 054034 >

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 6

1000 мл/мл 106616 5 905546 054003 >

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 6



PhosMAX Pro

RUS

Это химический поглотитель фосфатов в виде ионообменной смолы, стабилизированной минеральным наполнителем. Удаляет фосфаты, которые попадают в аквариум вместе с кормом для рыб. Используется для устранения нежелательных водорослей.

PhosMAX Basic

Имеет форму гравия, похожего на миниатюрные керамические шарики. Обладая уникальным составом, они улавливают, связывают и абсорбируют опасные фосфаты из воды. Применяется для устранения нежелательных водорослей.

MULTI CARTRIDGE PRO BioCeraMAX Pro 600

Сменный картридж для фильтра MULTIKANI с керамическим наполнителем BioCeraMAX Pro 600. Этот материал представляет собой идеальное место для поселения нитрифицирующих бактерий, ответственных за биологическую фильтрацию воды в аквариуме.

MULTI CARTRIDGE PRO CarboMAX Plus

Сменный картридж для фильтра MULTIKANI с угольным наполнителем CarboMAX Plus. Устраняет лекарственные препараты после окончания лечения, нейтрализует ионы тяжелых металлов, хлор и красящие вещества. Восстанавливает прозрачность воды.

MULTI CARTRIDGE PRO PhosMAX Basic

Сменный картридж для фильтра MULTIKANI с наполнителем PhosMAX Basic. Обладает уникальным составом: улавливает и связывает ионы фосфора, предотвращая таким образом разрастание нежелательных водорослей и помутнение воды.

MULTI CARTRIDGE PRO ZeoMAX Plus

RUS

Сменный картридж для фильтра MULTIKANI с цеолитовым наполнителем ZeoMAX Plus. Благодаря уникальной химической структуре, обеспечивает идеальную абсорбцию органических загрязнений, токсичных для рыб азотных соединений, являющихся последствием метаболизма обитателей аквариума. Позволяет реже производить подмену воды.

FR

Elle sert à la sorption chimique des phosphates dissous dans l'eau qui sont une des causes majeures de l'expansion des algues nuisantes dans l'aquarium.

Il est utilisé pour l'absorption chimique des phosphates dissous dans l'eau qui sont l'une des raisons principales pour le développement d'algues nuisibles dans l'aquarium.

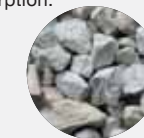
Une cartouche de filtration unique destinée à une filtration biologique de l'eau des aquariums d'eau douce et marins, des paludariums, des aqua-terrariums et des bassins de terrariums. Elle a la forme de cylindres de matière céramique (600 m²).

Une cartouche unique de filtration de l'eau de l'aquarium pour les récipients d'eau douce et marins composée de charbon actif de haute qualité. Elle a la forme de granules durables, dépourvues de poussière grâce à une technologie de dépeussierage soigneusement élaborée.

Il est utilisé pour l'absorption chimique des phosphates dissous dans l'eau qui sont l'une des raisons principales pour le développement d'algues nuisibles dans l'aquarium.

Une cartouche de filtration unique destinée à une filtration chimique de l'eau des aquariums d'eau douce, des paludariums, des aqua-terrariums et des bassins de terrariums. Elle a la forme de graviers fait du zéolite soigneusement sélectionné qui assure une grande capacité de sorption.

FR



3x100 мл/мл 106623 5 905546 054041 >

1000 мл/мл 110162 5 905546 136372 >

1000 мл/мл 110523 5 905546 137683 >

1000 мл/мл 110521 5 905546 137669 >

1000 мл/мл 110524 5 905546 137690 >

1000 мл/мл 110522 5 905546 137676 >

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 6

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 6

Совместим с / Conçu pour : MULTIKANI 800
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 3

Совместим с / Conçu pour : MULTIKANI 800
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 3

Совместим с / Conçu pour : MULTIKANI 800
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 3

Совместим с / Conçu pour : MULTIKANI 800
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 3

ОБОГРЕВАТЕЛИ THERMOPLONGEURS

RUS AQUAEL является лидером по внедрению инноваций в области нагрева воды в аквариуме. Мы первые в мире создали стеклянный обогреватель с термостатом, пластиковые небьющиеся обогреватели и высокотехнологичные обогреватели с полностью электронным термостатом. Таблица, представленная ниже, с легкостью поможет подобрать Вам обогреватель к любому аквариуму.

FR AQUAEL est un précurseur de l'innovation dans le chauffage de l'eau d'aquarium. Comme les premiers dans le monde, nous avons créé des chauffe en verre avec un thermostat électronique, des chauffe incassables en plastique et des chauffe supermodernes en plastique avec un thermostat électronique.

Nous offrons une gamme complète de ces dispositifs. Le tableau ci-dessous vous aidera un choix correct du chauffe pour votre aquarium.



36

COMFORT ZONE GOLD

Качество высшей пробы • La qualité d'or

НОВИНКА
NOUVEAUTÉ



Индикатор работы
Voyant de fonctionnement ON / OFF

Позолоченные контакты
Contacts plaqués d'or

Керамический радиатор
Radiateur en céramique



RUS Стекланные обогреватели с термостатом. Электронный датчик и позолоченные контакты гарантируют полную безопасность и точность работы.

FR Un chauffe-aquarium en verre avec un thermostat. L'utilisation d'un relais électronique et des contacts en or assure la sécurité et la fiabilité totale.

Основные преимущества:

- позолоченные контакты
- электронный датчик
- плавный регулятор температуры
- керамический радиатор (равномерное распределение тепла)
- полностью погружаемый
- каждый обогреватель протестирован компьютером

- les contacts plaqués d'or
- un relais électronique
- contrôle de la température facile
- un radiateur en céramique
- entièrement submersible
- chaque exemplaire testé électroniquement



COMFORT ZONE GOLD	25	50	75	100	150	200	250	300
Мощность [Вт] Puissance [W]	25	50	75	100	150	200	250	300
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	10-25	15-50	35-75	60-100	90-150	130-200	180-250	230-300
Длина [см] Longueur [cm]	23,5	27,3	27,3	27,3	31	31	37	37
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	24	24	24	24	24	24	24	24
Артикул Code de produit	111135	111137	111138	111139	111140	111141	111142	111143

Штрих-код
Code EAN



37

38

COMFORT ZONE

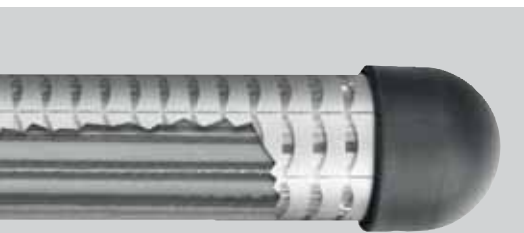
Безопасный обогрев • La chaleur en toute sécurité



Керамический радиатор
Radiateur en céramique

Терморегулятор
Thermorégulateur

Индикатор работы
Voyant de fonctionnement ON / OFF



RUS Стекланный обогреватель с термостатом. Применение электронного реле обеспечивает полную безопасность и безаварийную работу оборудования. Каждый обогреватель тестируется индивидуально.

- полностью погружаемый
- удобная регулировка температуры
- высокая точность поддержания температуры ($\pm 1^\circ\text{C}$)
- сигнальный диод индикации работы
- прост в обслуживании
- керамическая изоляция

FR Le thermoplongeur en verre avec thermostat pour un aquarium. L'utilisation d'un tube relais électronique assure la sécurité totale et le fonctionnement de l'appareil sans défaut. Chaque thermoplongeur a été testé individuellement.

- entièrement submersible
- réglage facile et intuitif
- haute précision de la température $\pm 1^\circ\text{C}$
- signal lumineux de fonctionnement
- usage facile
- radiateur céramique



COMFORT ZONE	25	50	75	100	150	200	250	300
Мощность [Вт] Puissance [W]	25	50	75	100	150	200	250	300
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	10-25	15-50	35-75	60-100	90-150	130-200	180-250	230-300
Длина [см] Longueur [cm]	23,5	27,3	27,3	27,3	31	31	37	37
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	24	24	24	24	24	24	24	24
Артикул Code de produit	102985	103180	103181	103182	103183	103184	103235	103236

Штрих-код
Code EAN

39

40

EASYHEATER

Точность и надежность • La chaleur en toute sécurité



Светодиодный индикатор
Indicateur LED

Два варианта установки
Double suspension

Супер тонкий
Extrêmement plat



RUS Современный пластиковый обогреватель с возможностью регулировки температуры. Идеальная форма, исключительно точно работающий термостат. Устойчив к механическим повреждениям. Плоская форма дает возможность легко спрятать его в аквариуме.

Основные преимущества:

- абсолютно неразбиваемый
- удобная регулировка температуры
- широкий диапазон температур от 18 до 36 градусов
- современная суперплоская форма и компактный размер
- возможность размещения на любом стекле аквариума (заднем, боковом, переднем)
- термическая защита
- гарантия безопасности (стандарт IP68)
- не обжигает рыбу

FR Thermoplongeur d'aquarium moderne avec thermostatisation. Il est exceptionnellement résistant aux détériorations mécaniques. Sa forme allongée permet son installation sur chaque vitre de l'aquarium. Il peut également fonctionner dans la position horizontale - idéal pour un aquaterrarium avec tortues.

- boîtier incassable
- large étendue des températures – thermostat précis
- immersion complète (standard IP68)
- très petite taille
- suspension bilatérale
- sécurité des poissons (ne brûle pas)
- dispositif de sécurité thermique
- facile à monter et à utiliser



EASYHEATER	25	50	75	100	150
Мощность [Вт] Puissance [W]	25	50	75	100	150
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	10-25	25-50	50-75	75-100	100-150
Длина [см] Longueur [cm]	16	16	16	20	20
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	30	30	30	21	21
Артикул Code de produit	103197	103198	103234	103255	104827
Штрих-код Code EAN					

42

NEOHEATER

Инновационный и практичный • Modern et pratique



Экстра тонкий
Extrêmement plat

Электронный терморегулятор с термометром
Un thermostat électronique

Система "одно касание"
Un système One-touch



RUS Электронный пластиковый обогреватель с возможностью регулировки температуры. Идеальная форма, исключительно точно работающий термостат. Обладает новейшим способом программирования и системой постоянного мониторинга актуальной и установленной температуры.

Основные преимущества:

- точный микропроцессорный термостат
- встроенный электронный термометр
- световая сигнализация превышения установленной температуры
- удобная регулировка температуры (система «одно касание»)
- широкий диапазон температур от 18 до 36 градусов
- современная суперплоская форма
- возможность размещения на любом стекле аквариума (заднем, боковом, переднем)
- термическая защита
- гарантия безопасности (стандарт IP68)

FR Le thermoplongeur électronique avec thermostat. Il combine la précision exceptionnelle du thermostat avec le design moderne. Il est équipé d'un système de programmation innovatif ainsi que d'un système de monitoring continu de la température actuelle et celle choisie par l'utilisateur.

- thermostat de précision à microprocesseur
- thermomètre électronique intégré
- signalisation sonore en cas de dépassement de la température choisie • réglage facile (système « one touch »)
- fourchette de températures jusqu'à 36°C
- formes allongées modernes
- possibilité de suspendre sur chaque vitre de l'aquarium
- protection thermique
- garantie de sécurité (standard IP68)



NEOHEATER	50	100	150
Мощность [Вт] Puissance [W]	50	100	150
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	50-75	75-100	100-150
Длина [см] Longueur [cm]	16,5	24,5	24,5
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	19	19	19
Артикул Code de produit	104860	104862	104863
Штрих-код Code EAN			

43

44

OXYPRO QUIET

Послушайте тишину • Écoutez le silence



LED индикатор работы
Indicateur LED

Футуристический дизайн
Un design moderne



RUS

Современный аквариумный компрессор уникальной конструкции, которая обеспечивает очень тихую и эффективную работу. Совместим с донными фильтрами и аэрлифтами в пресноводных аквариумах и скиммерами в морских аквариумах.

Основные преимущества:

- высокая эффективность
- практически бесшумный
- плавная регуляция производительности
- сигнализация работы – диодная подсветка
- футуристический дизайн
- надежность и долговечность

FR

Un aérateur d'aquarium moderne avec un design unique combine de très haute performance avec la douceur de travail sans précédent. Idéal pour l'aération d'eau et l'entraînement des filtres sous-gravier dans les réservoirs d'eau douce et pour l'entraînement des écumeurs dans les aquariums marins.

- extrêmement efficace
- quasiment inaudible
- le contrôle de puissance
- LED indiquant l'opération
- forme futuriste
- la fiabilité et la longévité de travail



OXYPRO QUIET	150	300
Мощность [Вт] Puissance [W]	2	4
Макс. пр-ть [л/ч] La capacité maximale [l/h]	150	2x150
Макс. глубина прокачки [см] Hauteur d'eau maximale [cm]	200	200
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	<150	150-300
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	12	8
Артикул Code de produit	111144	111172
Штрих-код Code EAN		

45

46

OXYBOOST

Эффективная аэрация • L'efficacité de l'aération



Два независимых выхода (APR 200, 300)
Deux points de sortie indépendants (APR 200, 300)

Воздушный префильтр
Filtre à air

Прозрачная крышка
Boîtier transparent



RUS Мембранный насос (компрессор) предназначен для аэрации воды в аквариумах, а также для работы аэрлифтов и донных фильтров (фальшдно). Рекомендуется для аквариумов с большим количеством обитателей и для рыб, не переносящих кислородное голодание. Может работать круглосуточно.

Основные преимущества:

- современный дизайн
- удобная регулировка производительности
- один или два независимых воздушных канала*
- энергоэкономичен
- прост в обслуживании
- мощный
- тихий и надежный





* только для APR

FR Pompe à membrane pour aération de l'eau dans l'aquarium et la transmission des filtres d'éponges et des filtres sous-gravier. Excellente pour tous types d'aquariums d'eau douce. Particulièrement recommandée pour les bacs avec beaucoup de poissons et surtout avec des poissons ayant de grands besoins en oxygène.

- forme et apparence modernes
- débit réglable*
- 1 ou 2 sorties indépendantes
- économique
- nettoyage facile
- à grand débit
- silencieuse et durable
- uniquement APR

* uniquement APR



OXYBOOST	AP-100	APR-150	APR-200	APR-300
Мощность [Вт] Puissance [W]	2,5	2,5	3	3
Макс. пр-ть [л/ч] La capacité maximale [l/h]	100	150	2 x 100	2 x 150
Макс. глубина прокачки [см] Hauteur d'eau maximale [cm]	100	150	200	200
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	<100	100-150	150-200	200-300
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	30	18	18	18
Артикул Code de produit	102584	102585	102586	101577
Штрих-код Code EAN				

47

АКВАРИУМНЫЕ КОМПЛЕКТЫ

KITS D'AQUARIUM

RUS Аквариумный комплект от AQUAEL это полностью оборудованный аквариум, в который Вам останется лишь заселить рыб и наслаждаться красотой подводного мира.

Отличное качество гарантировано автоматизацией основных процессов, новейшими технологиями и мониторингом на каждом этапе. Удобство обслуживания и долгий срок службы аквариумов AQUAEL привлекают как новичков, так и профессиональных аквариумистов.

Компания AQUAEL предлагает различные варианты аквариумных комплексов. Вам остается только выбрать СВОЙ!

FR AQUAEL offre plusieurs lignes de kits d'aquarium. Leurs avantages sont les suivants: équipement complet, un éclairage moderne, des filtres excellents et des bonus sous la forme de la nourriture et préparations pour l'eau. La qualité parfaite est garantie par la robotisation des travaux relatifs à la liaison de réservoirs, de la technologie d'injection appliquée à la construction des couvercles, ainsi que le respect rigoureux des plus strictes normes européennes de qualité et de sécurité.

MODÈLE МОДЕЛЬ	ОБЪЕМ АКВАРИУМА [Л] CAPACITÉ DU RÉSERVOIR [L]	ОСВЕЩЕНИЕ ECLAIRAGE	ФИЛЬТР FILTRE	ОБОГРЕВАТЕЛЬ THERMOPLONGEURS	НАБОР АКТИ ACTI SET
ALUDEKOR	112 200 240 375	●	○	○	○
	102 170 205 320	●	○	○	○
BRILLUX	72 112	●	●	●	●
	60 102	●	●	●	●
LUMILED	54	●	●	●	●
	45	●	●	●	●
CLASSIC	24 45 54 112	●	●	●	●
	20 40 45 102	●	●	●	●
SHRIMP SET	10 20 30	●	●	●	●
HEXA SET	20 60	●	●	●	○
AQUAEL REEFMAX XL	385	●	●	●	○
AQUAEL REEFMAX	105	●	●	●	○

50

ALUDEKOR

Стиль для Вашего дома • Élégance au quotidien



RUS Стильный аквариум, объединивший в себе современный дизайн, функциональность и удобство в эксплуатации, оснащен прочной алюминиевой крышкой с 4-мя цветовыми вставками (черный, ольха, венге и бук) в комплекте, благодаря которым Вы можете менять цвет своего аквариума.

Основные преимущества:

- мощное освещение (T5 лампы) – идеально для живых растений
- выемки для установки внешнего фильтра
- дуговое или прямое переднее стекло
- стильное решение для любого интерьера

FR Il combine une présentation esthétique avec toutes les fonctions nécessaires et le confort du service. Il peut être traité comme un élément parfait de la décoration des intérieurs modernes.

- un couvercle durable et élégant
- un cadre en aluminium fonctionnel
- un clapet unique pour nourrir les poissons
- l'accès facile à l'intérieur de l'aquarium
- les trous pour installer la tuyauterie du filtre extérieur

ALUDEKOR	80	100	120	150
Размеры [см] Dimensions [cm]	80x35x40	100x40x50	120x40x50	150x50x50
Освещение L'éclairage	2 x 24 Вт/W	2 x 39 Вт/W	2 x 39 Вт/W	2 x 54 Вт/W
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	112	200	240	375
Артикул Code de produit	105591	105592	105593	105594
Штрих-код Code EAN	 5 905546 049382 >	 5 905546 049399 >	 5 905546 049405 >	 5 905546 049412 >
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	102	170	205	320
Артикул Code de produit	107331	107332	107333	107334
Штрих-код Code EAN	 5 905546 058148 >	 5 905546 058155 >	 5 905546 058162 >	 5 905546 058179 >

51

52

BRILLUX SET

Яркая индивидуальность • Forte individualité



RUS Эффектный аквариум с полным оснащением и мощной подсветкой, позволяющий успешно содержать даже самые нежные и прихотливые растения. Имеется возможность установки внешнего фильтра. Нагреватель с терморегулятором, внутренний фильтр, препарат для подготовки воды ActiClean, удобрение для растений ActiPlant, корм для рыб Acti – В КОМПЛЕКТЕ!

Основные преимущества:

- идеальные параметры для растительного аквариума – высота 40 см, освещение T5
- эстетичный внешний вид
- полный набор оборудования
- герметичное освещение IP67

FR Le kit d'aquarium complet est destiné à la création des aquariums végétaux et naturels. Il est équipé d'un couvercle avec un éclairage exceptionnellement fort adapté aux besoins des plantes aquatiques. Il possède un rabat détachable spécial qui permet d'installer facilement des filtres intérieurs et des filtres extérieurs (canistres) ainsi que d'autres éléments de l'équipement de l'aquarium.

- idéal pour aquarium avec plantes – hauteur 40 cm
- éclairage T5
- apparence esthétique
- STARTER KIT inclut : thermoplongeur avec thermorégulateur, filtre intérieur, épurateur d'eau ActiClean, engrais pour plantes ActiPlant, nourriture Acti
- éclairage étanche IP67



	□	◐	□	◐
BRILLUX	60 rect.	60 oval	80 rect.	80 oval
Размеры [см] Dimensions [cm]	60x30x40	60x30x40	80x35x40	80x35x40
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	72	60	112	102
Освещение L'éclairage	2 x 24 Вт/W	1 x 24 Вт/W	2 x 24 Вт/W	2 x 24 Вт/W
Артикул Code de produit	101689	101688	102741	101694
Штрих-код Code EAN				

53

54

LEDDY

Аквариум будущего • Un ensemble de l'avenir



Крышечка для кормления рыб
Clapet pratique pour l'alimentation des poissons

Современное светодиодное освещение
Moderne éclairage par LED

Полный комплект
Entièrement équipé



- RUS** LEDDY – это аквариум, опередивший время.
- естественные цвета рыб и растений, благодаря современному энергоэффективному светодиодному освещению
 - дугое или прямое переднее стекло
 - удобная крышечка для кормления
 - внутренний фильтр AQUAEL, стеклянный обогреватель, стартовый набор ACTI

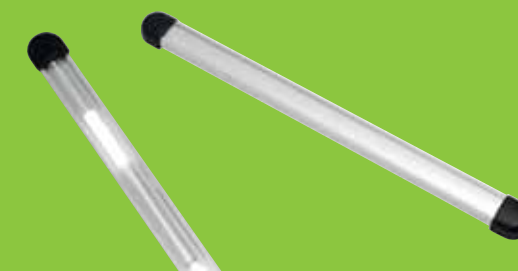
LEDDY лампы:

- четыре типа установки (адаптер T5, T8, подвеска на крышку, держатель на стекло аквариума)
- долговечность
- высокая эффективность света
- низкое энергопотребление

- FR** Un ensemble de l'avenir.
- l'éclairage à LED moderne, économe en énergie
 - les couleurs naturelles des poissons et des plantes
 - l'aquarium avec un verre plat ou ovale
 - trou d'alimentation séparée avec un clapet
 - un filtre interne, chauffage automatique

Lampes LEDDY:

- quatre façons d'installer (l'adaptateur T5, T8, un cintre pour le couvercle, un support pour l'aquarium)
- durée de vie très longue
- un rendement lumineux extrêmement élevé
- l'efficacité énergétique



	60 rect.	60 oval	390	500	540	
LEDDY SET	60 rect.	60 oval	LEDDY LAMP	390	500	540
Размеры [см] Dimensions [cm]	60x30x30	60x30x30	Освещение L'éclairage	2 x 3 Вт/W LED	3 x 3Вт/W LED	3 x 3Вт/W LED
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	54	45	Длина [см] Longueur [cm]	39	50	54
Освещение L'éclairage	2 x 3Вт/W LED	2 x 3Вт/W LED	Артикул Code de produit	111145	111146	111167
Фильтр FAN-1 Filtre FAN-1	340 л/ч, 4,7Вт 340 l/h, 4,7 W	340 л/ч, 4,7Вт 340 l/h, 4,7 W	Штрих-код Code EAN			
Обогреватель [Вт] Thermoplongeur [W]	75	75		5 905546 140980 >	5 905546 140997 >	5 905546 141130 >
Артикул Code de produit	111147	111148				
Штрих-код Code EAN						

56

CLASSIC

Современная классика
Classique avec une touche de modernité



RUS

Классический аквариумный комплект с оборудованием. Инжекционная технология изготовления крышек для этих аквариумов дарит им долговечность, устойчивость к повреждениям и красивый вид. Используемые электронные элементы освещения исключают эффекты мерцания ламп, обеспечивают стабильность работы и долгую службу.

- дуговые и прямоугольные формы аквариумов
- герметичность – стандарт IP67
- крышечка для кормления рыб
- электронный балласт в освещении
- внутренний фильтр AQUAEL, стеклянный обогреватель, стартовый набор ACTI

FR

Le kit d'aquarium classique est disponible en version avec des accessoires. Il comprend un couvercle fabriqué en utilisant la technologie d'injection (dans les modèles jusqu'à 100 cm de longueur) en assurant sa rigidité et durabilité ainsi qu'une présentation solide. L'utilisation des composants d'éclairage élimine l'effet de chauffage de l'eau dans le bac et assure le fonctionnement continu des lampes fluorescentes (élimine l'effet de clignotement) et prolonge sa durée de vie. Attention! Dans les modèles de longueur de 100, 120 et 150 cm le socle, le bac et le couvercle peuvent être vendus séparément.

- aquarium en verre avec front plat ou ovale
- couvercle, éclairage IP67
- ouverture séparée avec clapet pour alimenter les poissons
- avec balaste électronique
- filtre intérieur AQUAEL, thermoplongeur automatique, le kit de base ACTI



CLASSIC

	40 черный / noir	50 черный / noir	60 черный / noir	60 белый / blanc	80 черный / noir
Размеры [см] Dimensions [cm]	40x25x25	50x30x30	60x30x30	60x30x30	80x35x40
Освещение L'éclairage	1 x 11 Вт/W	1 x 15 Вт/W	1 x 15 Вт/W	1 x 15 Вт/W	2 x 18 Вт/W
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	25	45	54	54	112
Артикул Code de produit	110072	101849	103211	111522	105107
Штрих-код Code EAN	 5 905546 135498 >	 5 905546 045865 >	 5 905546 047203 >	 5 905546 141505 >	 5 905546 049009 >
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	20	40	45	45	102
Артикул Code de produit	110071	101848	105102	111521	105106
Штрих-код Code EAN	 5 905546 135504 >	 5 905546 045858 >	 5 905546 047371 >	 5 905546 141499 >	 5 905546 048996 >

НОВИНКА
NOUVEAUTÉ



57

58

SHRIMPSET

Окупись в совершенство • Le petit est beau



Энергоэкономичные лампы
Eclairage – économe d'énergie

Эффективный внутренний фильтр
Le filtre PAT-mini inclus

Пластиковый обогреватель
Un chauffe-miniature incassable



RUS

AQUAEL SHRIMPSET это аквариумы, идеально подходящие для содержания рыб небольших размеров и креветок. В этом стеклянном кубе можно создавать потрясающие подводные ландшафты, которые будут радовать Вас и Ваших близких. Данный аквариум приобрел огромную популярность и используется дизайнерами-аквариумистами всего мира для создания подводных шедевров.

Основные преимущества:

- отличное решение для оформления любого интерьера
- энергоэкономичное освещение
- полный комплект оборудования
- корм для креветок ACTI Crustabs в комплекте
- покровное стекло

FR


Nouveaux kits d'aquarium (aquariums à crevettes) AQUAEL SHRIMPSET sont idéales pour tous les passionnés d'élevage de minuscules crevettes d'eau douce, ainsi que pour les amateurs de la culture des plantes aquatiques.

- excellente décoration de chaque chambre
- éclairage économe en énergie
- le filtre PAT-mini inclus
- un chauffe-miniature incassable HEATZONE
- comprimés alimentaires pour crevettes CRUSTABS



SHRIMPSET	10	20	30
Размеры [см] Dimensions [cm]	20x20x25	25x25x30	30x30x35
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	10	20	30
Освещение L'éclairage	1 x 9 Вт/В	1 x 11 Вт/В	1 x 11 Вт/В
Фильтр PAT-mini Filtre PAT-mini	50 ÷ 400 л/ч, 4Вт	50 ÷ 400 л/ч, 4Вт	50 ÷ 400 л/ч, 4Вт
Обогреватель [Вт] Thermoplongeur [W]	5	10	15
Артикул Code de produit	107661	107662	107663
Штрих-код Code EAN			

тумба / boîtier

Размеры [см] Dimensions [cm]	31x31x111
Артикул Code de produit	108395
Штрих-код Code EAN	

59

60

HEXA SET

Оригинально и практично • Pratique et original



Крышечка для кормления
Un clapet pour l'alimentation des poissons

Стандарт герметичности освещения IP67
Eclairage IP67

Встроенный фильтр
Filtration intégrée



RUS Оригинальный аквариумный комплект шестигранной формы, полностью оборудованный, со встроенным в крышку фильтром.



Основные преимущества:


- герметичность освещения гарантирует стандарт IP67
- встроенный в крышку фильтр
- две корзины для наполнителей
- стеклянный обогреватель и помпа AQUAEL
- крышечка для кормления рыб
- пластиковая рамка и крышка

FR Ensemble d'aquarium complet avec réservoir hexagonal, équipement complet et filtre devant caché dans le couvercle. Disponible en trois tailles et deux couleurs – noir et argent. Idéal en tant qu'aquarium de décoration original.

- éclairage étanche IP67
- thermoplongeur automatique AQUAEL
- socle cadre
- couvercle sur charnières
- pompe et filtre en gouttière
- deux paniers de filtration



HEXA SET II	20	60
Размеры [см] Dimensions [cm]	30x30x44	41x41x60
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	20	60
Освещение L'éclairage	1 x 9 Вт/W	1 x 11 Вт/W
Фильтр CIRCULATOR [л/ч] Pompe CIRCULATOR [l/h]	350+	350+
Обогреватель [Вт] Thermoplongeur [W]	25	50
Артикул Code de produit	106122	106061
Штрих-код Code EAN	 5 905546 051774 >	 5 905546 051439 >
Губка Une cartouche en mousse	100233	100233

тумба / boîtier	
Размеры [см] Dimensions [cm]	45x45x73
Артикул Code de produit	102192
Штрих-код Code EAN	 5 905546 110617 >

61



AQUAME AQUARIUM

RUS

Уникальный мини-аквариум. Н астоличный органайзер+часы+будильник, встроенный термометр, мощная подсветка из светодиодов, встроенный донный фильтр! И все это будет радовать Вас на письменном столе, в спальне, на подоконнике – где угодно!Идеальный подарок на все случаи жизни!

FR

Un kit d'aquarium. Parfait pour placer sur le bureau. Il se compose de l'aquarium avec la capacité d'environ 1 litre, un filtre sous-gravier, une lampe à LED, un horloge multifonction et des conteneurs pour les accessoires de bureau.



Наименование Nom de prod.	Артикул Code de prod.	Штрих-код Code EAN
AQUAME розовый / rose	222901	5 905546 133265
AQUAME синий / bleu	222912	5 905546 133289
AQUAME черный / noir	222911	5 905546 133272

Размеры [см] /
Dimensions [cm]: 29x11,5x19
Объем аквариума [л] /
Capacité du réservoir [l]: 1,5



ECOLIGHT PLANT

Современные осветительные модули 9Вт и 11Вт излучают свет усиливающий рост высших растений. Цветовая температура 8000К. Подходят для DECOLIGHT, DECOLIGHT DUO, SHRIMPSET и ECONOLINE.

Des modules d'éclairage modernes et interchangeables de 9 W ou 11 W assurant un éclairage naturel de l'aquarium d'eau douce. La température de couleur de 8000 K garantit une bonne croissance et un état excellent des plantes. Compatibles avec des lampes DECOLIGHT et SHRIMPSET.



ECOLIGHT SUNNY

Осветительный модуль с цветовой температурой 6500К. Универсальная подсветка для всех аквариумов, подчеркивает естественные цвета рыб и растений.

Des modules d'éclairage modernes et interchangeables de 9 W ou 11 W pour un aquarium d'eau douce. Ils fournissent la lumière naturelle similaire à la lumière du jour (la température de couleur de 6500 K). Reproduisent parfaitement les couleurs de poissons et de plantes aquatiques.



DECOLIGHT LED

- подходят для любого мини-аквариума
- яркое современное светодиодное освещение
- низкое энергопотребление
- простота установки и обслуживания

L'éclairage LED pour tous les aquariums d'eau douce extrêmement lumineux, moderne et économe en énergie

- pour tous les nano-aquariums
- facile à installer et à utiliser
- éclairage à LED moderne et très lumineux
- pour tous les réservoirs à l'eau douce
- l'efficacité énergétique



DECOLIGHT

- для всех мини-аквариумов (входит в комплект Shrimp Set)
- имитирует дневной свет в аквариуме (цветовая температура 6500К)
- встроенный отражатель – усиливает количество света

L'éclairage pour tous les nano-aquariums, en particulier pour les ensembles AQUAEL SHRIMPSET

- facile à installer et à utiliser
- couleur de la lumière similaire à la lumière du jour (la température de couleur de 6500 K)
- un réflecteur intégré augmente la production de lumière



DECOLIGHT DUO

Аквариумный светильник оснащенный модулями ECOLIGHT SUNNY 11Вт (6500К) и ECOLIGHT PLANT 11 Вт (8000К). Идеально подходит для небольших и средних аквариумов.

- компактный размер
- встроенный отражатель – усиливает количество света

RUS

FR

Lampe d'aquarium équipée en module ECOLIGHT SUNNY 11W (6500 K) et ECOLIGHT PLANT 11W (8000 K). Idéale pour de petits et moyens aquariums.

- une petite dimension
- facile à installer et à utiliser
- un réflecteur intégré augmente la production de lumière

Мощность Puissance	Артикул Code de produit	Штрих-код Code EAN
5Вт/W	110591	5 905546 137959


Мощность Puissance	Артикул Code de produit	Штрих-код Code EAN
9Вт/W	108062	5 905546 062527
11Вт/W	108061	5 905546 062510

Мощность Puissance	Артикул Code de produit	Штрих-код Code EAN
2 x 11Вт/W	109541	5 905546 134026

64



RUS

CLASSIC PAP 
Крышки
Couvertres d'éclairage

Прямоугольные пластиковые крышки, изготовленные по инъекционной технологии

- устойчивы к механическим и химическим повреждениям
- специальная система каналов отправляет накопившейся конденсат обратно в аквариум
- запатентованная система "Умная открытие" – нет необходимости снимать крышку полностью
- современное и безопасное освещение (стандарт IP67)
- крышечка для кормления рыб

CLASSIC PAO 
Крышки
Couvertres d'éclairage

Овальные пластиковые крышки, изготовленные по инъекционной технологии

- устойчивы к механическим и химическим повреждениям
- специальная система каналов отправляет накопившейся конденсат обратно в аквариум
- запатентованная система "Умная открытие" – нет необходимости снимать крышку полностью
- современное и безопасное освещение (стандарт IP67)
- крышечка для кормления рыб

PAP 
Крышки
Couvertres d'éclairage

Прямоугольные пластиковые крышки для аквариумов длиной 120 и 150 см

- устойчивы к механическим повреждениям и царапинам
- крышечка для кормления рыб
- современное и безопасное освещение (стандарт IP67)

PAO 
Крышки
Couvertres d'éclairage

Овальные пластиковые крышки для аквариумов длиной 120 и 150 см

- устойчивы к механическим повреждениям и царапинам
- крышечка для кормления рыб
- современное и безопасное освещение (стандарт IP67)

Стеклянные прямоугольные аквариумы
Aquariums avec un verre plat

Стеклянные аквариумы, склеенные классическим черным силиконом. Модели, длина которых превышает 80 см, укреплены дополнительными ребрами жесткости и стяжками. Профессиональная обработка, сортировка и подбор толщины стекол позволяют аквариумам AQUAEL оставаться прозрачными и надежными долгие годы.

Стеклянные аквариумы с дуговым передним стеклом
Aquarium avec un verre ovale

Стеклянные аквариумы, склеенные классическим черным силиконом. Модели, длина которых превышает 80 см, укреплены дополнительными ребрами жесткости и стяжками. Профессиональная обработка, сортировка и подбор толщины стекол позволяют аквариумам AQUAEL оставаться прозрачными и надежными долгие годы.

RUS

FR

Couvertres en plastique rectangulaires réalisés dans la technologie d'injection moderne. Ils ont un système d'ouverture breveté « SmartOpen » et l'éclairage moderne et sécuritaire.

Couvertres en plastique ovale réalisés dans la technologie d'injection moderne. Ils ont un système d'ouverture breveté « SmartOpen » et l'éclairage moderne et sécuritaire.

Couvertres en plastique rectangulaire. Ils fournissent la liberté d'installer un filtre à cartouche, ont un clapet fonctionnel pour l'alimentation des poissons et et l'éclairage moderne et sécuritaire.

Couvertres en plastique ovales. Ils fournissent la liberté d'installer un filtre à cartouche, ont un clapet fonctionnel pour l'alimentation des poissons et et l'éclairage moderne et sécuritaire.

Aquarium en verre traditionnel avec un verre frontal plat collé en silicone noir classique. Modèles plus de 80 cm de longueur équipés des bandes de verre de renfort.

Aquarium en verre traditionnel avec un verre frontal ovale collé en silicone noir classique. Modèles plus de 80 cm de longueur équipés des bandes de verre de renfort.

FR

Наименование Nom de produit	Размеры [см] Dimensions [cm]	Освещение L'éclairage
CLASSIC 40 rect	40x25	1x11 Вт/В
CLASSIC 50 rect	50x30	1x15 Вт/В
CLASSIC 60 rect	60x30	1x15 Вт/В
CLASSIC 60 rect white	60x30	1x15 Вт/В
CLASSIC 80 rect	80x35	2x18 Вт/В
CLASSIC 100 rect	100x40	2x30 Вт/В

Наименование Nom de produit	Размеры [см] Dimensions [cm]	Освещение L'éclairage
CLASSIC 40 oval	40x25	1x11 Вт/В
CLASSIC 50 oval	50x30	1x15 Вт/В
CLASSIC 60 oval	60x30	1x15 Вт/В
CLASSIC 60 oval white	60x30	1x15 Вт/В
CLASSIC 80 oval	80x35	2x18 Вт/В
CLASSIC 100 oval	100x40	2x30 Вт/В

Наименование Nom de produit	Размеры [см] Dimensions [cm]	Освещение L'éclairage
120 rect	120x40	2x36 Вт/В
150 rect	150x50	2x36 Вт/В

Наименование Nom de produit	Размеры [см] Dimensions [cm]	Освещение L'éclairage
120 oval	120x40	2x36 Вт/В
150 oval	150x50	2x36 Вт/В

Наименование Nom de produit	Размеры [см] Dimensions [cm]	Стекло [мм] Glass [mm]
GLASS 40 rect	40x25x25	4
GLASS 50 rect	50x30x30	4
GLASS 60 rect	60x30x30	4
GLASS 80 rect	80x35x40	6
GLASS 100 rect	100x40x50	8
GLASS 120 rect	120x40x50	8
GLASS 150 rect	150x50x50	10

Наименование Nom de produit	Размеры [см] Dimensions [cm]	Стекло [мм] Glass [mm]
GLASS 40 oval	40x25x25	4
GLASS 50 oval	50x30x30	4
GLASS 60 oval	60x30x30	4
GLASS 80 oval	80x35x40	6
GLASS 100 oval	100x40x50	8
GLASS 120 oval	120x40x50	8
GLASS 150 oval	150x50x50	10

Наименование Nom de prod.	Артикул Code de prod.	Штрих-код Code EAN
CLASSIC 40 rect	105783	5 905546 050906
CLASSIC 50 rect	105782	5 905546 050890
CLASSIC 60 rect	103000	5 905546 045131
CLASSIC 60 rect white	111523	5 905546 141512
CLASSIC 80 rect	105103	5 905546 048972
CLASSIC 100 rect	105545	5 905546 049344

Наименование Nom de prod.	Артикул Code de prod.	Штрих-код Code EAN
CLASSIC 40 oval	105785	5 905546 050913
CLASSIC 50 oval	105781	5 905546 050883
CLASSIC 60 oval	105091	5 905546 048866
CLASSIC 60 oval white	111524	5 905546 141529
CLASSIC 80 oval	105104	5 905546 048989
CLASSIC 100 oval	105547	5 905546 049351

Наименование Nom de prod.	Артикул Code de prod.	Штрих-код Code EAN
120 rect	103191	5 905546 045377
150 rect	103193	5 905546 045391

Наименование Nom de prod.	Артикул Code de prod.	Штрих-код Code EAN
120 oval	103192	5 905546 045384
150 oval	103194	5 905546 045407

Наименование Nom de prod.	Артикул Code de prod.	Штрих-код Code EAN
GLASS 40 rect	101611	5 905546 013086
GLASS 50 rect	104537	5 905546 001885
GLASS 60 rect	102617	5 905546 001908
GLASS 80 rect	101938	5 905546 001939
GLASS 100 rect	101940	5 905546 001953
GLASS 120 rect	101942	5 905546 001977
GLASS 150 rect	101955	5 905546 001991

Наименование Nom de prod.	Артикул Code de prod.	Штрих-код Code EAN
GLASS 40 oval	102881	5 905546 042055
GLASS 50 oval	101551	5 905546 001892
GLASS 60 oval	101726	5 905546 001922
GLASS 80 oval	101939	5 905546 001946
GLASS 100 oval	101941	5 905546 001960
GLASS 120 oval	101943	5 905546 001984
GLASS 150 oval	101956	5 905546 002004

65

МОРСКАЯ АКВАРИУМИСТИКА
AQUARIOPHILIE DE MER



68

AQUAEL REEFMAX XL

Море в формате XL • Nouvelle dimension de l'aquariophilie

НОВИНКА
NOUVEAUTÉ



RUS

Полностью укомплектованный аквариумный комплекс для запуска настоящего морского рифа. Комплект включает аквариум с совершенной системой освещения и охлаждения, встроенных в крышку и управляемых компьютером, тумбы и САМПа.

Основные преимущества:

- мощное освещение (8шт x T5 ламп + RGB LED светодиоды)
- управляющий компьютер с семидюймовым сенсорным дисплеем, встроенным в крышку
- вентиляция и система защиты от перегрева
- современная вихревая помпа с плавной регулировкой мощности
- надежная гидравлическая система с защитой от протечек и предохранительными клапанами
- эффективный пеноотделитель с независимым насосом

FR

Un kit d'aquarium complet pour établir un grand aquarium marin. Il se compose d'un réservoir principal avec un couvercle d'éclairage moderne contrôlé par ordinateur, un boîtier et un système de filtration avec un puisard.

- un éclairage puissant (T5 8x39W + LEDs RGB)
- un dispositif de commande électronique dans le couvercle avec un écran tactile de 7"
- un système de ventilation et d'évacuation de chaleur excessive intégré dans le couvercle
- une pompe de circulation moderne à débit variable
- un système de l'hydraulique sûr avec la révision et des soupapes de sûreté
- un écumeur efficace avec une pompe indépendante

Встроенный компьютер с 7" дисплеем
L'ordinateur de contrôle avec un affichage 7" intégré

Профессиональная система фильтрации
Un système de filtration complet


Система вентиляции и защиты от перегрева
Un système de ventilation et d'évacuation de chaleur excessive



AQUAEL REEFMAX

XL

Размеры [см] Dimensions du réservoir [cm]	100x70x55
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	385
Размеры САМПа [см] Dimensions du sump (filtre) [cm]	60 x 50 x 45
Объем САМПа [л] Capacité du sump (filtre) [l]	135
Освещение L'éclairage	8 x 39 Вт/В
Тип освещения Type d'éclairage	4 x 10 000 К, 4 x 20 000 К

Ночное освещение Eclairage de nuit	2 x 3 Вт/В LED
Производительность скиммера [л/ч] Skimmer [l/h]	1000
Вихревая помпа Circulation	Reef Circulator 10000
Тумба [см] Boîtier [cm]	100x70x95
Артикул Code de produit	111149
Штрих-код Code EAN	

69

70

AQUAEL REEFMAX

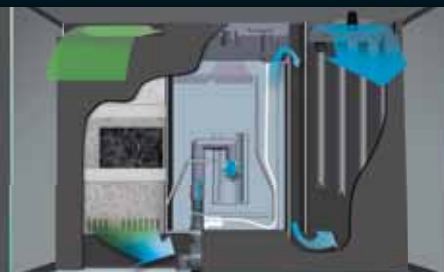
Морские пейзажи с ReefMax • L'aquarium marin complet



Мультиконтроллер
Dispositif de commande électronique

Крышка с освещением 3x24Вт и ночным светодиодом,
встроенная система охлаждения и вентиляции.
Couvercle d'éclairage fonctionnel (3x24W)
Eclairage + Eclairage de nuit à LED

Фильтрационная панель с пеноотделителем
Le système de filtration complet avec un
écumeur de protéines



RUS Полностью оснащённый морской аквариум со встроенными фильтрационными панелями, освещением и пеноотделителем. Превосходное устройство для запуска миниатюрного кораллового рифа, а также разведения небольших рыб и беспозвоночных, обитающих в солёной воде.

Основные преимущества:



- аквариум ёмкостью 90 литров с дуговым передним стеклом
- освещение 3x24Вт T5 + синий светодиод
- таймер, управляющий освещением
- система охлаждения управляется универсальным контроллером, встроенным в крышку
- встроенная панель фильтрации и пеноотделитель
- идеальное решение для начинающих "моряков"

FR Un kit complet pour l'agencement de l'aquarium marin avec des coraux. Parfait pour créer un récif corallien miniature et pour l'élevage des petits poissons et invertébrés d'eau saline. Réservoir au volume de 105 l et vitre avant profilé. Le couvercle d'éclairage unique est équipé de trois lampes fluorescentes T5 de puissance de 24 W et diodes bleues LED, qui assure un éclairage parfait du réservoir. Le système des ventilateurs intégrés dans le couvercle garantit une élimination efficace des surplus de chaleur en supprimant l'effet de réchauffement dans le réservoir, même au cours de canicule.

- idéal pour l'agencement de nano-récif
- il assure des conditions parfaites pour les coraux, les crustacés et des petits poissons
- des solutions techniques esthétiques (tout l'équipement est caché dans le panneau et le couvercle)
- un éclairage exceptionnellement fort (3 x T5 24W plus diode DEL)
- un contrôleur d'éclairage temporaire



AQUAEL REEFMAX	черный / noir	белый / blanc
Размеры [см] Dimensions [cm]	60x40x45	60x40x45
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	105	105
Освещение L'éclairage	3 x 24 Вт/W	3 x 24 Вт/W
Ночное освещение Eclairage de nuit	LED	LED
Производительность фильтра и пеноотделителя [л/ч] Capacité du filtration et skimmer [l/h]	505	505
Артикул Code de produit	101895	109011
Штрих-код Code EAN		

	тумбы / boîtier
Размеры [см] Dimensions [cm]	60x40x73
Артикул (черный) Code de produit (noir)	105737
Штрих-код (черный) Code EAN (noir)	
Артикул (белый) Code de produit (blanc)	109042
Штрих-код (белый) Code EAN (blanc)	

71

72

AQUAEL NANO REEF

Мини-море • Pour un bon départ



AQUAEL
nano reef



Двойное освещение 2x11Вт
Eclairage double et pratique de 2x11W

1x10000 + 1x20000 K

Внешний фильтр Versamax с керамической осью
Filtre de cascade extérieur VERSAMAX avec l'axe céramique du rotor



RUS Аквариумный комплект для запуска мини-рифа.

- отлично подходит для любителей морской аквариумистики
- идеальное решение для креветок, беспозвоночных и небольших морских рыб
- современный фильтр, производящий очистку и перемешивание воды
- специальное «морское» освещение
- простота установки и запуска


FR NANO REEF AQUARIUM SET. Un kit complet pour l'agencement de l'aquarium nano-marin:

- parfait pour tous les amateurs d'aquariums marins
- idéaux pour des crevettes et d'autres invertébrés marins
- panneau de filtre moderne assurant la clarté de l'eau et le mouvement nécessaire
- éclairage marin spécial préparé pour les besoins du corail
- facile à manipuler



	30 черный / noir	30 белый / blanc
NANO REEF AQUARIUM SET		
Размеры [см] Dimensions [cm]	30x30x35	30x30x35
Объем аквариума [л] Capacité du réservoir [l]	30	30
Общая мощность [Вт] Puissance total [W]	32	32
Освещение L'éclairage	2x11Вт/W	2x11Вт/W
Фильтр Filtre	VERSAMAX FZN-3	VERSAMAX FZN-3
Пр-ть фильтра [л/ч] Capacité du filtration [l/h]	1200	1200
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	1	1
Артикул Code de produit	108575	108963
Штрих-код Code EAN		

тумбы / boîtier

Размеры [см] Dimensions [cm]	31x31x111
Артикул (черный) Code de produit (noir)	108395
Штрих-код (черный) Code EAN (noir)	
Артикул (белый) Code de produit (blanc)	109021
Штрих-код (белый) Code EAN (blanc)	

73



НОВИНКА
NOUVEAUTÉ



НОВИНКА
NOUVEAUTÉ



NANOCOOL

RUS

Мини-вентилятор для аквариумов:

- защищает аквариум (его флору и фауну) от перегрева в жаркие летние дни
- эффективно снижает температуру воды (примерно на 2°C)
- идеален для небольших и средних аквариумов
- для пресноводных и морских аквариумов

FR

Ventilateur miniature pour les aquariums: il protège le réservoir (flore et faune) de la surchauffe dans les mois d'été, réduit efficacement la température de l'eau (de ~ 2°C), compatible avec les lampes DECOLIGHT.

NTR-CCA

Артикул
Code de produit

110532

Code EAN
Штрих-код



Puissance [W] / Мощность [Вт]: 1
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité]: 30

REEF CIRCULATOR 2600

ReefCirculator предназначен для морских аквариумов. Этот миниатюрный насос обеспечивает отличную циркуляцию воды. Небольшие размеры позволяют легко замаскировать оборудование среди декоративных элементов.

- шарнирная система крепления
- амортизационная подушка, устраняющая вибрации
- магнитный держатель
- не нагревает воду

La pompe ReefCirculator est destinée aux aquariums avec récif corallien. Elle est composée d'un corps miniature fixé sur le support magnétique. La connexion à l'articulation permet de diriger précisément et presque en toute direction la sortie de l'eau, et un système d'amortissement élaboré nivelle des vibrations éventuelles. Les dimensions réduites permettent de dissimuler facilement l'appareil dans les rochers et autres éléments décoratifs à l'intérieur du récipient.

NTR-CCA

Артикул
Code de produit

107451

Code EAN
Штрих-код



Puissance [W] / Мощность [Вт]: 4
Макс. производительность [л/ч] /
Max capacité [l/h]: 2600
Объем аквариума [л] /
Capacité du réservoir [l]: <200
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité]: 20

REEF CIRCULATOR 10000

Современная вихревая помпа для морских аквариумов.

- плавная регуляция производительности
- магнитный держатель
- производительность 10000 л/ч при малом энергопотреблении
- электропитание 12 В
- небольшой размер

Pompe de circulation moderne pour les aquariums récifaux marins. À vitesse variable, un collier magnétique, capacité de 10000 l/h à faible consommation d'énergie, 12V.

NTR-CCA

Артикул
Code de produit

107976

Code EAN
Штрих-код



Puissance [W] / Мощность [Вт]: 20
Макс. производительность [л/ч] /
Max capacité [l/h]: 10000
Объем аквариума [л] /
Capacité du réservoir [l]: <400
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité]: 10

MOONLIGHT LED

Ночная подсветка для пресноводных и морских аквариумов

- энергоэкономичность (всего 1 Вт)
- простота установки, два типа крепления: на присоске и на магните
- универсальность в применении
- для пресноводных и морских аквариумов
- улучшает цвет кораллов

L'éclairage de nuit pour les aquariums d'eau douce et eau salée, imite parfaitement le clair de lune, facile à installer (aimant ou ventouse), capable de travailler à une immersion totale.



Артикул
Code de produit

109561

Code EAN
Штрих-код



Puissance [W] / Мощность [Вт]: 1
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité]: 30

DECOLIGHT DUO MARINE

Подсветка для морских аквариумов. Оснащена двумя модулями: ECOLIGHT MARINE 11Вт (10000К) и ECOLIGHT TACTINIC 11Вт (20000К), которые обеспечивают оптимальное освещение для развития коралловых рифов.

- компактный размер
- простота установки
- высокая эффективность освещения, отражатели в комплекте

L'éclairage pour les aquariums d'eau salée équipé de deux modules indépendants: ECOLIGHT MARINE 11 W (10000 K) et ECOLIGHT ACTINIC 11 W (20000 W).

Артикул
Code de produit

109233

Code EAN
Штрих-код



Puissance [W] / Мощность [Вт]: 2x11
Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité]: 12

ECOLIGHT MARINE, ACTINIC

ECOLIGHT T MARINE 11Вт (10000К) – оптимальное освещение для развития коралловых рифов. ECOLIGHT ACTINIC 11Вт (20000К) – световые волны излучаемые в данном спектре необходимы для выживания и хорошего здоровья рыб, кораллов и беспозвоночных в морских аквариумах.

Émettent de la lumière à une température de couleur de 10000K (MARINE) et 20000K (ACTINIC), assurant une croissance rapide et un excellent état de corail.

Наименование
Nom de prod.

ACTINIC 11 Вт/W

108590

Артикул
Code de prod.

108590

MARINE 11 Вт/W

108589

5 905546 111980 >

RUS

FR

КОРМА ALIMENTATION

RUS Линейка кормов AQUAEL ACTI была подготовлена на основании многолетних наблюдений и исследований, проводимых экспертами AQUAEL в естественной среде обитания рыб. Следует отметить, что в подготовке применялись немецкие рецепты, используемые в производстве кормов для рыб в западноевропейских странах уже более 20 лет. Строгий отбор компонентов и постоянный контроль процесса производства обеспечивают высокое качество продукта и гарантируют превосходное самочувствие обитателям Вашего аквариума.

FR Les aliments d'une série AQUAEL ACTI destinés aux poissons et autres animaux aquatiques gagnent de plus en plus partisans. Grâce à leurs avantages, tels que les ingrédients tout naturels, soigneusement sélectionnés, une composition soigneusement pensée, développée par des professionnels, les procédures de fabrication strictes afin d'assurer la pureté de l'eau, la sécurité d'utilisation et un goût exceptionnel, ils ont plu à des millions de poissons, aussi bien en Pologne, que dans le monde entier. Aujourd'hui AQUAEL présente une nouvelle génération de ses aliments – encore mieux grâce à la modernisation du processus de production et l'introduction d'une formule unique VIT AL POWER garante d'une excellente santé et l'état des poissons et autres habitants de l'aquarium.





ActiMin

RUS

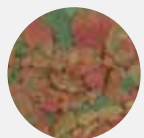
Полностью сбалансированный корм в виде крупных хлопьев для всех видов аквариумных рыб.

- содержит все основные микроэлементы, витамины, а также стабилизированный витамин С
- легко усваивается
- содержание фосфатов менее 1%
- укрепляет иммунную систему
- не вызывает помутнения воды

FR

C'est un aliment quotidien en flocons biologiquement équilibré pour tous les poissons d'aquarium.

- contient tous les éléments importants, toutes les vitamines essentielles et de la vitamine C stabilisée
- faible teneur en phosphore – moins que 1 %
- acceptation facile
- renforce le système immunitaire et prévient l'avitaminose
- ne trouble pas l'eau



ActiGran

Полностью сбалансированный корм в виде гранул для всех видов рыб.

- содержит все основные микроэлементы, витамины, а также стабилизированный витамин С
- легко усваивается
- содержание фосфатов менее 1%
- укрепляет иммунную систему
- не вызывает помутнения воды

C'est un aliment quotidien en granules biologiquement équilibré pour tous les poissons d'aquarium.

- contient tous les éléments importants, toutes les vitamines essentielles et de la vitamine C stabilisée
- faible teneur en phosphore – moins que 1 %
- acceptation facile
- renforce le système immunitaire et prévient l'avitaminose



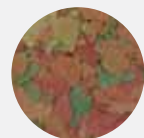
ActiColor

Корм в виде хлопьев с добавлением высушенных креветок, дафнии, трубочника и спрессованного зоопланктона, которые содержат все необходимые витамины и микроэлементы.

- усиливает окраску, благодаря содержанию каротиноидов
- содержит стабилизированный витамин С
- укрепляет иммунную систему
- не вызывает помутнения воды

Color est un mélange en flocons qui contient une nourriture Acti ActiMin et des produits animaux, comme crevettes, larves de moustique, zooplancton et des autres invertébrés, assurant toutes les vitamines indispensables pour des poissons. Nourrissez vos poissons en adhérent la tablette au verre ou en lui permettant de descendre au fond.

- nourriture colorisant en flocons
- contient tous les oligo-éléments importants, toutes les vitamines essentielles
- acceptation facile
- renforce le système immunitaire et prévient l'avitaminose

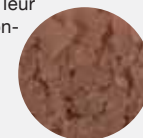


ArteMin

Качественный легкоусвояемый корм в виде хлопьев с большой концентрацией Artemia salina. Artemia salina содержит около 20 различных аминокислот, которые наряду с жирами являются оптимальным источником энергии для рыб.

- подходит для большинства видов рыб
- благодаря большой концентрации артемии вызывает хороший прирост биомассы рыбы
- содержит все основные микроэлементы
- малое содержание фосфатов, менее 1%
- не вызывает помутнения воды
- подходит для морских рыб

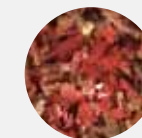
C'est une nourriture en flocons acceptée facilement, riche en artémies (Artemia Salina), source des protéines, caroténoïdes et presque 20 aminoacides différents. Acti ArteMin contient un complet des vitamines et oligo-éléments en renforçant le système immunitaire des poissons, leur coloration impeccable et longévité.



Betta

Превосходно сбалансированный корм для лабиринтовых рыб. Специально подобранные натуральные компоненты гарантируют хорошую поедаемость корма даже наиболее привередливыми рыбами. Корм усиливает натуральную окраску и обеспечивает правильный рост плавников. Корм не вызывает помутнения воды, легко усваивается.

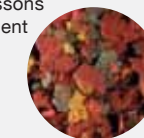
C'est une nourriture complète pour poissons combattants, à haute teneur en ingrédients naturels, comme plancton, larves de moustique et krill – ingrédients très appréciés par les poissons très capricieuses Gauss.



Guppy

Полностью сбалансированный корм для гуппи и других живородящих рыб. Усиливает естественную окраску и обеспечивает правильный рост плавников. Входящая в состав натуральная морская соль положительно влияет на продолжительность жизни и правильное развитие рыб. Корм не вызывает помутнения воды.

Guppy est un impeccable aliment biologiquement équilibré pour les guppies et les autres poissons vivipares. Contient une sélection complète de substances alimentaires assurant que même les poissons les plus capricieux l'aiment, et rehaussant des couleurs naturels des poissons ainsi que le développement des nageoires.



фасовка sachet*	10 г/г	101360	5 905546 027304 >
100 мл/мл*	17 г/г	100420	5 905546 028172 >
100 мл/мл**	17 г/г	100739	5 905546 030298 >
250 мл/мл***	46 г/г	100421	5 905546 028189 >
1000 мл/мл***	185 г/г	100427	5 905546 028196 >
11 л/л	1850 г/г	100428	5 905546 034777 >

100 мл/мл*	50 г/г	100745	5 905546 019156 >
100 мл/мл**	50 г/г	101015	5 905546 019187 >
250 мл/мл***	125 г/г	101282	5 905546 019859 >
1000 мл/мл***	500 г/г	100664	5 905546 036948 >

фасовка sachet*	10 г/г	100783	5 905546 032582 >
100 мл/мл*	17 г/г	100460	5 905546 041287 >
100 мл/мл**	17 г/г	107623	5 905546 041324 >
250 мл/мл***	46 г/г	100184	5 905546 041362 >

фасовка sachet*	10 г/г	100785	5 905546 032605 >
100 мл/мл*	17 г/г	100506	5 905546 028301 >
100 мл/мл**	17 г/г	100824	5 905546 030311 >
250 мл/мл***	46 г/г	100507	5 905546 028318 >
11 л/л	1850 г/г	100674	5 905546 042666 >

100 мл/мл*	17 г/г	101082	5 905546 028394 >
100 мл/мл**	17 г/г	100404	5 905546 030373 >

100 мл/мл*	17 г/г	101083	5 905546 028400 >
100 мл/мл**	17 г/г	100406	5 905546 030397 >



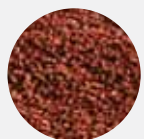
DiscusVit

RUS

Превосходный гранулированный корм для дискусов из Южной и Центральной Америки. Высокое качество применяемого сырья и забота о качестве корма гарантирует поедаемость корма наиболее привередливыми видами рыб. Acti DiscusVit содержит все необходимые витамины, аминокислоты, минералы и микроэлементы, что усиливает натуральную окраску и обеспечивает правильное развитие рыб.

FR

C'est une nourriture en granules excellente pour discus et autres cichlidés d'Amérique du Sud et Centrale. Ces granules descendent lentement dans l'aquarium et leur composition fine permet de les capter même par de plus petits poissons. Grâce à des matières premières de qualité et la fabrication soignée, Acti DiscusVit est une nourriture de qualité supérieure, captée aussi par les poissons les plus capricieux.



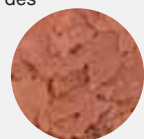
100 мл/мл*	55 г	100615	5 905546 028462 >
100 мл/мл**	55 г	100008	5 905546 030366 >
250 мл/мл***	135 г	100623	5 905546 028547 >
1000 мл/мл***	540 г	100823	5 905546 028554 >
11 л/л	5400 г	100501	5 905546 043540 >



GoldVit

Высококачественный корм гарантирует полноценное питание золотых рыб, а также других видов холодноводных рыб. Сбалансированный состав усиливает натуральную расцветку и обеспечивает стабильный рост. Укрепляет иммунную систему. Содержит все основные микроэлементы, витамины, а также стабилизированный витамин С.

C'est un aliment de qualité supérieure assurant la bonne alimentation des poissons rouges et tous les autres poissons d'eau froide. La composition équilibrée de précieux ingrédients permet de rehausser les couleurs naturels de vos poissons. Les propriétés naturelles des matières premières et vitamines soigneusement sélectionnées sont conservées grâce au traitement soigné de la fabrication d'Acti GoldVit, ce qui assure la santé et la longévité des poissons.



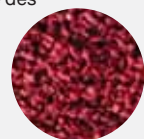
100 мл/мл*	17 г	101025	5 905546 028332 >
100 мл/мл**	17 г	100405	5 905546 030380 >
250 мл/мл***	46 г	101077	5 905546 028349 >
1000 мл/мл***	185 г	101078	5 905546 028356 >
11 л/л	1850 г	101518	5 905546 039031 >



GoldGran

Специальный состав корма подобран с учетом биологических особенностей пищеварения карповых рыб (они не имеют желудка). Большое количество балластных веществ улучшает перистальтику кишечника, уменьшает вероятность вздутия живота (перевертывание рыбы). Содержит все необходимые питательные вещества и витамин С.

C'est un aliment de qualité supérieure assurant la bonne alimentation des poissons rouges et tous les autres poissons d'eau froide. La composition équilibrée de précieux ingrédients permet de rehausser les couleurs naturels de vos poissons. Les propriétés naturelles des matières premières et vitamines soigneusement sélectionnées sont conservées grâce au traitement soigné de la fabrication d'Acti GoldGran, ce qui assure la santé et la longévité des poissons.



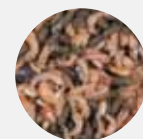
100 мл/мл*	50 г	109851	5 905546 134378 >
100 мл/мл**	50 г	109853	5 905546 134385 >
250 мл/мл***	115 г	100662	5 905546 036924 >
1000 мл/мл***	460 г	100666	5 905546 036962 >



Tortue

Это превосходное сбалансированное сочетание высушенных животных и растительных продуктов из естественной среды обитания черепах. Acti Tortue содержит рачков, насекомых, дождевых червей, беспозвоночных и различные компоненты растительного происхождения, являющиеся основным рационом для водных черепах. Содержит достаточное количество микроэлементов, таких как минералы и кальций, необходимых для правильного формирования скелета и панциря рептилий.

C'est un mélange biologiquement équilibré de nourriture vivante séchée et de plantes que les tortues aquatiques trouvent dans leur environnement naturel. Cette nourriture contient des petits crustacés, des insectes, des vers de terre et des mollusques ainsi que des substances végétales. Acti Tortue couvre parfaitement les besoins en minéraux et calcaire nécessaires à la formation du squelette et de la carapace.



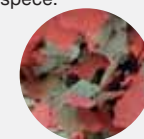
100 мл/мл*	20 г	100616	5 905546 028479 >
100 мл/мл**	20 г	100408	5 905546 030410 >
250 мл/мл***	47 г	100617	5 905546 028486 >
1000 мл/мл***	200 г	100618	5 905546 028493 >



Cichlid

Полностью сбалансированный корм для цихлид из больших Африканских и озер: Малави (Niasa), Танганика (Nkata) и Виктории, qui sont très exigeants. Acti Cichlid est un mélange de flocons équilibré de matières premières naturelles végétales, petites crustacés de plancton et les autres organismes mangés par des poissons. La haute teneur en minéraux de cette nourriture est nécessaire pour une alimentation conforme aux besoins de l'espèce.

C'est un mélange spécial biologiquement équilibré pour les cichlidés originaires des lacs salés africains Malawi, Tanganyika et Victoria, qui sont très exigeants. Acti Cichlid est un mélange de flocons équilibré de matières premières naturelles végétales, petites crustacés de plancton et les autres organismes mangés par des poissons. La haute teneur en minéraux de cette nourriture est nécessaire pour une alimentation conforme aux besoins de l'espèce.



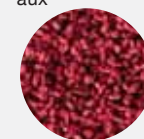
100 мл/мл*	17 г	100813	5 905546 028424 >
100 мл/мл**	17 г	100193	5 905546 030359 >
250 мл/мл***	46 г	100620	5 905546 028516 >
11 л/л	1850 г	100220	5 905546 034791 >



CichlidGran

Полностью сбалансированный корм для цихлид в виде гранул. В состав этого корма входят натуральные растительные компоненты, мелкие ракообразные, планктон. Необходимые витамины добавлены в конце технологического процесса, благодаря чему они не расщепляются, т.к. не подвергаются воздействию высоких температур. Повышенное количество минеральных добавок обеспечивает правильный процесс пищеварения этого вида рыб.

C'est un mélange spécial biologiquement équilibré pour les cichlidés originaires des lacs salés africains Malawi, Tanganyika et Victoria, qui sont très exigeants. Acti CichlidGran est un mélange de granules équilibré de matières premières naturelles végétales, petites crustacés de plancton et les autres organismes mangés par des poissons. La haute teneur en minéraux de cette nourriture est nécessaire pour une alimentation conforme aux besoins de l'espèce.



250 мл/мл***	120 г	106680	5 905546 054249 >
1000 мл/мл***	480 г	106683	5 905546 054263 >

RUS

FR



SpiruTabs

RUS

Корм в виде таблеток, опускающихся на дно. Содержит 20% морской водоросли спирулины. Качественный подбор компонентов гарантирует быстрый рост и здоровье рыб.

- содержит все основные микроэлементы, витамины
- усиливает сопротивляемость болезням
- содержание фосфатов менее 1%
- не вызывает помутнения воды
- легкоусвояемый продукт
- идеально подходит для донных травоядных рыб

FR

C'est une nourriture en forme des pastilles contenant 20% de spiruline. C'est un repas idéal pour tous les poissons herbivores, particulièrement pour les cichlidés de l'Afrique de l'Est.

- grâce à spiruline elle renforce métabolisme des poissons
- contient tous les oligo-éléments importants, toutes les vitamines
- faible teneur en phosphore – moins de 2 %
- soutient l'éclat naturel des couleurs
- renforce le système immunitaire



Vegetal

Корм в виде хлопьев. Богат растительными белками. Содержит все необходимые витамины, минералы и аминокислоты. Идеально подходит для живородящих рыб и для рыб, питающихся растительным кормом.

- содержит все основные микроэлементы, витамины, а также стабилизированный вит. С
- оптимальное соотношение животных и растительных белков гарантирует правильное питание данной группы рыб

C'est une nourriture en flocons, riche en protéines végétales pour poissons vivipares et des cichlidés. Acti Vegetal contient aussi une petite portion des protéines animales qui sont indispensables pour les poissons herbivores.

- contient tous les oligo-éléments importants, toutes les vitamines essentielles et de la vitamine C stabilisée
- acceptation facile
- renforce le système immunitaire
- ne trouble pas l'eau



CrusTabs

Таблетки, содержащие питательные вещества, сбалансированные для кормления пресноводных, морских и солоноводных креветок, а также раков и крабов. Высокая концентрация морских водорослей, спирулины и креветок, обеспечивает идеальный источник белка. Предупреждает проблемы, связанные с ростом и заменой хитиновых панцирей ракообразных.

Ce sont des tablettes équilibrées pour crevettes d'eau douce et d'eau de mer ainsi que pour les écrevisses et crabes. Acti CrusTabs constituent une nourriture principale de haute qualité diététique qui permet de prévenir les problèmes de croissance et de mue. Nourrissez vos crevettes et les autres crustacés par petites portions de sorte qu'ils mangent les quantités de la nourriture distribuées en quelques minutes.



AQUA GRUNT, AQUA FLORAN

AQUA GRUNT – минеральный грунт для аквариумных растений повышенной пористости. AQUA FLORAN – специальный минеральный субстрат, предназначенный для аквариумов с высокой плотностью посадки растений.

AQUA GRUNT – substrat minéral spécial conçu pour des réservoirs pleins de plantes. AQUA FLORAN – substrat minéral léger à une porosité élevée.

ActiClean

Кондиционер для воды, делает водопроводную воду пригодной для жизни рыб. Улавливает частицы хлора и его соединения, токсичные тяжелые металлы, такие как медь, цинк, свинец. Создает идеальные условия для развития жизни и микрофлоры в аквариуме. ActiClean можно использовать при подмене воды, при запуске нового аквариума, при перевозке рыбы. Защищает слизистую оболочку рыб и защищает от стресса.

C'est un produit conditionneur d'eau fraîche, biologiquement efficace et qui neutralise les matières toxiques avec un double bloqueur des toxines, tout en prevenant efficacement les infections des muqueuses.

ActiBaktol

RUS

Биостартер для аквариума, содержит культуры бактерий, которые инициируют азотный цикл в новом аквариуме. Входящее в его состав штаммы микроорганизмов быстро и эффективно колонизируют резервуар, окисляя токсичные для рыб вещества, такие как аммиак и нитриты, превращая их в безопасные для обитателей аквариума формы. ActiBaktol необходимо применять также после окончания лечения рыб, для восстановления уничтоженной бактериальной флоры. Нельзя применять при выращивании животных, предназначенных в пищу.

FR

C'est un stabilisateur de micro-culture pour l'aquarium rempli d'eau douce, et sert à l'activation de l'autonettoyage biologique, tout en produisant une eau limpide.

100 ml*	50 g	101032	5 905546 028288 >
100 ml**	50 g	100191	5 905546 030335 >
250 ml***	125 g	100505	5 905546 028295 >

фасовка sachet*	10 g	100784	5 905546 032599 >
100 ml*	17 g	100454	5 905546 028226 >
100 ml**	17 g	100192	5 905546 030342 >
250 ml***	46 g	100455	5 905546 028233 >

11 l	1850 g	100464	5 905546 034784 >
------	--------	--------	-------------------

фасовка sachet*	10 g	107881	5 905546 062312 >
100 ml*	60 g	100622	5 905546 028530 >
100 ml**	60 g	100409	5 905546 030427 >

AQUA GRUNT 3 l	222755	5 905546 032780 >
AQUA FLORAN 4 l	222756	5 905546 052078 >

100 ml*	102 g	101251	5 905546 033039 >
100 ml**	102 g	101252	5 905546 033046 >
100 ml***	102 g	108072	5 905546 062558 >
250 ml****	255 g	101253	5 905546 033053 >

100 ml*	102 g	100506	5 905546 033077 >
100 ml**	102 g	100506	5 905546 033084 >
100 ml***	102 g	100506	5 905546 062541 >
250 ml****	255 g	100824	5 905546 033091 >

ПРУД ÉTANG

RUS Создавая помпы AQUAJET PFN , мы уделяли особое внимание их производительности и долговечности. Применение современных двигателей, герметичность тел насосов и специальная конструкция роторов обеспечивают высокую эффективность и длительный срок эксплуатации нашей продукции. Кроме этого помпы обладают высокой мощностью и уникальной высотой подъема воды, что позволяет использовать их не только для стандартных прудовых фильтров и фонтанов, но и в строительстве ручьев, каскадов и водопадов. Все прудовые помпы AQUAJET приспособлены к непрерывной работе.

FR Lors de la construction des pompes AQUAJET PFN nous avons misé sur la performance et l'efficacité énergétique obtenues par l'utilisation de moteurs modernes, corps de pompes étanches et les rotors réalisés avec précision. En plus de la performance nos pompes sont également caractérisées par une hauteur de levage unique de l'eau en agissant non seulement comme un entraînement idéal pour les filtres, mais aussi la solution optimale pour la construction de cascades, chutes d'eau et ruisseaux.



86

AQUAJET PFN

Для небольших прудов • Pour les petits étangs



CE NTR-CCA

	500	1000	1500	2000
AQUAJET PFN	500	1000	1500	2000
Мощность [Вт] Puissance [W]	4,4	11	22	27
Макс. пр-ть [л/ч] Max capacité [l/h]	500	1000	1500	2000
Макс. высота подъема воды [см] Hauteur d'eau maximale [cm]	70	110	160	190
Длина кабеля [м] Longueur de câble [m]	1,5	10	10	10
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	18	6	6	6
Артикул Code de produit	109433	109435	109436	109437
Штрих-код Code EAN				
Губка Une cartouche en mousse	101235	101336	101336	101336

RUS

Отличительные особенности современных фонтанных помп AQUAEL PFN:

- универсальность (совместим с фильтрами, фонтанами, каскадами и У/Ф стерилизаторами)
- возможность использования для фильтра и фонтана одновременно
- низкое энергопотребление
- телескопическая фонтанная насадка
- регулятор мощности
- электрокабель длиной 10м с дополнительной изоляцией
- защита от перегрева

Аксессуары: см. стр. 100

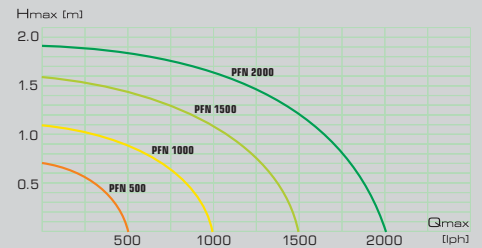
FR

Pompes fontaines modernes pour les étangs:

- application universelle (comme un entraînement de la fontaine, les filtres, cascades, lampes UV)
- faible consommation d'énergie
- les buses fontaine télescopiques
- contrôle de la capacité
- cordon d'alimentation de 10 m
- base fonctionnelle pour la fixation
- préfiltre
- protection thermique

Accessoires: voir page n° 100

Соотношение производительности помпы и максимальной высоты подъема воды
Débit de la pompe par rapport à l'hauteur de levage de l'eau



Регулятор потока
Le contrôle de puissance



Аксессуары
Accessoires



87

88

AQUAJET PFN

Для средних прудов • Pour les étangs moyens



RUS

Отличительные особенности современных фонтанных помп AQUAEL PFN:

- универсальность (совместим с фильтрами, фонтанами, каскадами и У/Ф стерилизаторами)
- возможность использования для фильтра и фонтана одновременно
- низкое энергопотребление
- телескопическая фонтанная насадка
- регулятор мощности
- электрокабель длиной 10м с дополнительной изоляцией
- защита от перегрева
- подставка для установки на дне водоема
- высокая эффективность и небольшой размер префильтра

Аксессуары: см. стр. 100

FR

Pompes de fontaine modernes pour les bassins de jardin :

- universelles dans l'utilisation (fontaines, filtres, cascades, lampes UV)
- faible consommation de l'énergie
- tuyères telescopiques à fontaines
- régulation harmonieuse du rendement
- câble d'alimentation de 10 mètres
- base de fixation fonctionnelle
- pivots durables céramiques en corindon (modèles 1100, 2500, 3500, 7500 et 10000)
- joint triple avec régulation permettant de raccorder un équipement additionnel
- grand rendement et petite dimension
- préfiltre
- possibilité d'utiliser une grande variété des tuyères à fontaines
- protection thermique

Accessoires: voir page n° 100

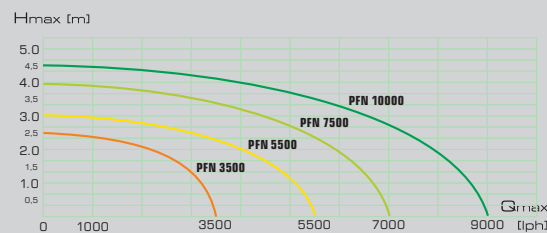


CE NTR-CCA

AQUAJET PFN	3500	5500	7500	10000
Мощность [Вт] / Puissance [W]	42	68	150	160
Макс. пр-ть [л/ч] / Débit max [l/h]	3500	5500	7000	9000
Макс. высота подъема воды [см] / Hauteur d'eau maximale [cm]	250	300	400	450
Длина кабеля [м] / Longueur de câble [m]	10	10	10	10
Вход [дюйм] / Entrée [pouces]	3/4	3/4	1	1
Выход [дюйм] / Sortie [pouces]	3/4	3/4	1	1
Кол-во в упаковке [шт] / Emballage en vrac [Quantité]	9	9	6	6
Артикул / Code de produit	109844	109846	101668	104356
Штрих-код / Code EAN				
Префильтр / Pre-filtre	103196	103196	103196	103196

Соотношение производительности помпы и максимальной высоты подъема воды
Débit de la pompe par rapport à l'hauteur de levage de l'eau

Переходник с регулятором
Buse avec contrôle de la capacité



89

90

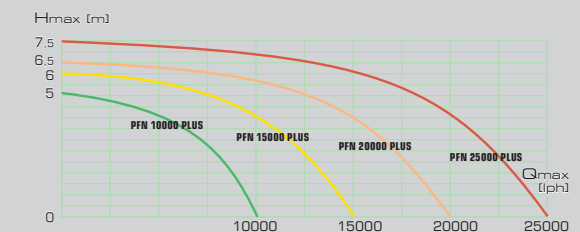
AQUAJET PFN PLUS

Для больших прудов • Pour les grands étangs



SAVE 30% ENERGY!

Соотношение производительности помпы и максимальной высоты подъема воды
Débit de la pompe par rapport à l'hauteur de levage de l'eau



Выносной регулятор мощности
Contrôle de la capacité à distance



RUS

Мощные фонтанные насосы, имеющие очень большую производительность, предназначены для прудов ёмкостью свыше 20 м³. Приспособлены к непрерывной работе, как в погруженном состоянии, так и снаружи водоема (вне воды).

- высокопроизводительный современный асинхронный двигатель
- бесшумная работа и высокая эффективность
- керамическая ось, обеспечивающая долговечность
- внутренняя и внешняя резьба на выходном и входном отверстиях (возможность установки резьбовых переходников)
- механический предварительный фильтр с большой поверхностью, позволяющий уменьшить количество чисток насоса
- защита насоса от перегрева
- выносной регулятор производительности
- 10и-метровый утолщенный электрокабель (удобство установки и гарантия безопасности)

FR

Pompes à fontaines puissantes à très grand rendement pour étangs de jardin au volume dépassant 20 m³. Elles sont adaptées à un travail continu aussi bien en immersion qu'à l'extérieur, en dehors de l'eau.

- un moteur asynchrone moderne
- un travail silencieux et la plus grande efficacité
- un axe céramique assurant la plus grande longévité
- l'entrée et la sortie filetées
- un préfiltre mécanique d'une grande surface éliminant la nécessité de nettoyage
- une sécurité contre la surchauffe de la pompe
- un câble d'alimentation de 10 mètres de longueur



CE NTR-CCA

AQUAJET PFN	10000 PLUS	15000 PLUS	20000 PLUS	25000 PLUS
Мощность [Вт] Puissance [W]	100	200	300	350
Макс. пр-ть [л/ч] Débit max [l/h]	10000	15000	20000	25000
Макс. высота подъема воды [см] Hauteur d'eau maximale [cm]	5	6	6,5	7,5
Выносной регулятор мощности Contrôle de la capacité à distance	YES	YES	YES	YES
Вход [дюйм] / Entrée [pouces]	1	1½	1½	1½
Выход [дюйм] / Sortie [pouces]	1	1½	1½	1½
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	1	1	1	1
Артикул Code de produit	107972	107973	107974	107975
Штрих-код Code EAN				

91

92

PONDFILTER

Универсальные прудовые фильтры
Filtres universels pour les étangs



Легко открывается
Facile à ouvrir

Фильтр Decor как цветочное кашпо
Filtre DECOR sous la forme d'un pot décoratif



RUS

Фильтр для водоема. В комплект входят специально подобранные фильтрационные материалы. Щётки задерживают более грубые механические загрязнения (листья, куски растений). Два слоя рифленой губки и кокосовый мат вылавливают мелкие загрязнения. Биошары представляют собой субстрат для поселения бактерий, очищающих воду от азотных соединений. Таким образом, фильтр осуществляет механическую и биологическую фильтрацию.

- работает совместно с насосами AQUAJET PFN
- обеспечивает механическую и биологическую очистку
- рассчитан на непрерывную работу
- может применяться как в погруженном состоянии, так и снаружи водоема («DEKOR» только снаружи), если фильтры используются снаружи, то должны стоять выше уровня воды

FR

Filtre pour un étang. Il contient un matériau de filtrage soigneusement sélectionné. Les brosses arrêtent des impuretés mécaniques de plus grande taille (feuilles, morceaux de plantes), deux couches d'éponge profilée et un mat en coco attrapent de petites impuretés (boue, suspensions), les biobilles créent une base pour les bactéries purifiant l'eau des molécules d'azote qui y sont dissous. Donc il réalise aussi bien une filtration mécanique que biologique.

- travaille avec les pompes AQUAJET PFN convenables
- assure filtration biologique et mécanique
- adapté pour un fonctionnement continu
- peut être utilisé en immersion ainsi que hors de l'eau (DEKOR uniquement à l'extérieur)



PONDFILTER	DEKOR	MAXI	MAXI 1	SUPER MAXI
Рекоменд. объем пруда [м ²] Vol. de l'étang recommandée [m ³]	5	5	10	25
Рекомендованный насос PFN Pompe PFN recommandée	2500/3500	2500/3500	2500/3500	5500/7500/10000
Вход / Выход [дюйм] Entrée / Sortie [pouces]	3/4	3/4	3/4	1
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	1	1	1	1
Артикул Code de produit	102467	101671	101721	102466
Штрих-код Code EAN				

93

94

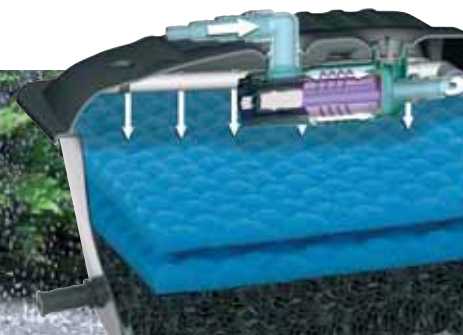
KLARJET

Фильтрационный комплект для пруда • Kit de filtration et de fontaine



Универсальный адаптер
Pointe universelle

Красивый фонтан и эффективная фильтрация
Fontaine et filtration d'eau efficace



RUS

Фильтрационный комплект для пруда. Обеспечивает механическую и биологическую фильтрацию, а также стерилизацию воды У/Ф лучами. Удаляет из воды механические загрязнения и растворенные в ней азотные соединения. Эффективно ведёт борьбу с плавающими водорослями, а также вредными бактериями и простейшими.




- в комплект входит: насос, разбрызгиватель, фильтр, шланг, лампа УФ
- гарантированное очищение воды за 14 дней
- должен работать непрерывно
- располагается снаружи водоема (для эффективной У/Ф стерилизации)

FR

Le kit de filtration-jet d'eau. Il assure une filtration mécanique et biologique, ainsi que la stérilisation de l'eau. Il élimine les impuretés mécaniques et les composés nitriques dissous dans l'eau. Il lutte efficacement contre les algues flottantes et les bactéries et les protozoaires nocifs.

- un kit complet: pompe, gicleur, filtre, tuyau, lampe UV-C
- garanti une eau pure en 14 jours
- adapté pour le fonctionnement continu
- emploi extérieur



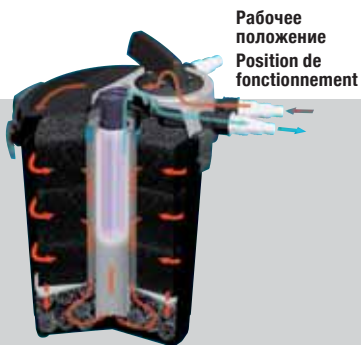
KLARJET	5000	10000	15000
Рекоменд. объем пруда [м ²] Vol. de l'étang recommandée [m ³]	5	10	15
Насос PFN в комплекте Pompe PFN	3500	3500	7500
Вход / Выход [дюйм] Entrée / Sortie [pouces]	½ - ¾ - 1	½ - ¾ - 1	½ - ¾ - 1
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	1	1	1
Артикул Code de produit	102591	102592	102576
Штрих-код Code EAN			
	5 905546 021999 >	5 905546 022002 >	5 905546 006040 >

95

96

KLARPRESSURE UV

Мощная фильтрация • Puissance de filtration



Рабочее положение
Position de fonctionnement



Реверсивная очистка
Nettoyage réversible



Система by-pass
Système de by-pass

RUS

Напорный фильтр с У/Ф-лампой обеспечивает комплексную очистку воды:

- 3х этапная механическая фильтрация – губковый наполнитель
- биологическая фильтрация – БИО-шары BIOMAX (пластик+керамика)
- объем фильтрующего материала 20 литров
- функция самоочистки фильтрационного материала
- функция By-Pass (обслуживаемый фильтр, насос можно не выключать)
- встроенный стерилизатор
- диаметры шлангов ¾ дюйма; 1 дюйм; 1½ дюйма
- максимальная прокачка воды 4000 л/ч
- рекомендуемый объем водоема 8000 литров
- возможность установки ниже уровня воды вне пруда (можно закопать в землю)


FR

Filtre à pression avec lampe UV-C:

- purification complexe de l'eau
- 3 étapes de filtration mécanique - cartouche en mousse
- filtration biologique - boules BIO du type BIOMAX
- Capacité de filtration: 20 litres
- fonction REVERSECLEAN (autofiltration) des médias de filtration
- fonction BY-PASS, possibilité d'ouvrir le filtre sans mettre la pompe hors service
- stérilisateur intégré UVC – 11 W
- diamètres de raccordement: ¾", 1", 1½"
- débit maximum du filtre: 4000l/h
- capacité recommandée: 8000 litres



KLARPRESSURE UV 8000

Стерилизатор УФ-С [Вт]	11
Stérilisateur UV-C [W]	11
Рекоменд. объем пруда [м³]	8
Volume de l'étang recommandée [m³]	8
Рекомендованный насос PFN	2500/3500
Pompe PFN recommandée	2500/3500
Вход / Выход [дюйм]	¾ - 1 - 1½
Entrée / Sortie [pouces]	¾ - 1 - 1½
Кол-во в упаковке [шт]	1
Emballage en vrac [Quantité]	1
Артикул	102150
Code de produit	102150
Штрих-код	
Code EAN	5 905546 043533 >

97

98

STERILIZER UV

Борьба с водорослями • Combat les algues



Универсальный адаптер (для шлангов разных диаметров)
Pointe universelle

Легкая замена ламп
Facilité de remplacement des ampoules



RUS Полностью погружаемые ультрафиолетовые лампы UV служат для очистки воды от нежелательных водорослей и паразитов.

- полностью погружаемые
- утолщенный электрокабель длиной 10м (удобство установки и гарантия безопасности)
- металлический корпус обеспечивает высокую прочность для моделей 15, 30 и 55Вт
- максимальный объем декоративного пруда 50 000 л
- универсальный соединительный наконечник подходит для стандартных огородных шлангов ($\varnothing=1''$, $\varnothing=3/4''$, $\varnothing=1/2''$)

FR Les lampes UV complètement submersibles servent à nettoyer l'eau des algues et des parasites dangereux.

- complètement submersibles
- câble d'alimentation de 10 m
- boîtier métallique garantissant une grande longévité du dispositif (uniquement pour 15, 30 et 55W)
- taille maximale du bassin 50 000 l
- adaptateur universel pour les tuyaux de jardinage des tailles standard ($\varnothing=1''$, $\varnothing=3/4''$, $\varnothing=1/2''$)



STERILIZER UV	PS-9 Вт/В	PS-11 Вт/В	PS-15 Вт/В	PS-30 Вт/В	PS-55 Вт/В
Макс. пропускная способность [л/ч] Débit max [l/h]	2500	3500	4000	8500	10000
Макс. объем пруда [м³] La capacité max. de l'étang [m³]	10	15	20	30	50
Вход / Выход [дюйм] Entrée / Sortie [pouces]	1/2 - 3/4 - 1	1/2 - 3/4 - 1	3/4 - 1 - 1 1/2	3/4 - 1 - 1 1/2	3/4 - 1 - 1 1/2
Кол-во в упаковке [шт] Emballage en vrac [Quantité]	1	1	1	1	1
Артикул Code de produit	102296	102297	102067	102065	102066
Штрих-код Code EAN					
Лампа у/ф Ampoule	200173	200171	200389	200097	200232

99

100



AQUAPLAY KR-MAX

RUS Сменная фонтанная насадка для насосов AquaJet PFN (5500, 7500, 10000). При помощи этой насадки создается «водяной колокол». Дополнительно улучшает аэрацию пруда.

FR Buse de fontaine échangeable pour les pompes de la ligne AQUAJET PFN (modèles 5500, 7500 et 10000) qui fournit un effet des projections d'eau sous la forme de la cloche d'eau. Cela permet d'oxygéner mieux l'eau dans l'étang.



KR-MAX 10123 




AQUAPLAY KR-3

Набор фонтанных насадок для помп AquaJet PFN (1000, 1500, 2000 и 3500). Создают водные эффекты: колокол, грибок, трилистник, тюльпан. Улучшают аэрацию воды в пруду.

Un complet de quatre buses fontaine interchangeables conçus pour être utilisés avec des pompes AQUAJET PFN 1000, 1500, 2000 et 3500. Les effets des projections d'eau en forme de la cloche d'eau, champignon et tulipe. Offre une meilleure oxygénation de l'eau dans l'étang.



KR-3 103027 




AQUAPLAY KR-1

Набор фонтанных насадок для помп AquaJet PFN 500. Создают водные эффекты: колокол, грибок. Улучшают аэрацию воды в пруду.

Un complet de trois buses fontaine interchangeables pour la pompe AQUAJET PFN 500. Améliore la valeur esthétique de l'étang. Garantit une meilleure oxygénation de l'eau dans l'étang.



KR-1 101703 



60 pcs

BioBallMAX Magic

Пластиковые бишары с керамической вставкой. BioBalls осуществляют полный цикл фильтрации, удаляя азотистые вещества.

Boules bio en plastic avec une cartouche céramique. Leur utilisation garantit purification de l'eau complète de composés d'azote.

2000 мл/мл 100796 



Coco-mat cartridge Mat filtrant en fibre de noix de coco

Сменный кокосовый мат для прудовых фильтров. Осуществляет идеальную механическую фильтрацию, придавая воде кристальную прозрачность. Для лучшей фильтрации и поддержания водоема в чистоте рекомендуется заменять кокосовые маты каждый сезон.

Mats filtrants interchangeable pour les filtres d'étang. Ils offrent une excellente filtration mécanique de l'eau en capturant la contamination visible. Il est recommandé d'échanger les mats régulièrement avant chaque nouvelle saison pour assurer la continuité de la filtration et la qualité de l'eau appropriée.

DECOR	101203	
MAXI	101175	
MAXI 1	101494	
SUPER MAXI	101196	



Sponge cartridge Cartouche en mousse filtrante

Сменные губки для прудовых фильтров. Осуществляют механическую и биологическую фильтрацию. Являются субстратом для поселения полезных бактерий. Имеют рифленую поверхность (полезные бактерии не будут смываться потоком воды) и высокопористую структуру.

Mats en mousse filtrants interchangeable pour les filtres d'étang. Ils offrent une excellente filtration mécanique de l'eau. Ils sont également un habitat pour les bactéries nitrifiantes bénéfiques, fournissant ainsi une filtration biologique de l'eau.

DECOR	100227	
MAXI	101338	
MAXI 1	100165	
SUPER MAXI	100101	
KLARPRESSURE	100418	

RUS

FR



WATERLIGHT L-50

RUS Полностью погружаемая подводная подсветка, предназначенная для освещения садовых прудов. Благодаря заменяемым световым фильтрам, имеется возможность создания разноцветной иллюминации в Вашем пруду.

FR L-50 sont conçus pour éclairer l'étang. Avec les filtres de lumière remplaçables ils vous permettent de créer un éclairage en lumière multicolore dans le jardin.

WATERLIGHT QUADRO

Подсветка для пруда с 4-мя лампами, подключенными к одному блоку питания, каждая лампа имеет 5 цветных фильтров, что позволяет создавать большое кол-во цветных сочетаний!

Quadro (4 x 10 W) sont utilisées pour éclairer les bassins de jardin. Avec les filtres de lumière remplaçables ils vous permettent de créer un éclairage en lumière multicolore dans le jardin.

SOLAR LILLY

Декоративные кувшинки SOLAR LILLY LIGHT имеют встроенные солнечные батареи, герметично защищенные от влаги. Днем они набирают энергию и потом светятся всю ночь, создавая чарующие эффекты волшебного пруда. Имеются две модели: с одним цветком и с тремя цветками.

Les modules flottants SOLAR LILLY LIGHT utilisent l'énergie solaire. Pendant la journée, ils chargent les batteries, et fournissent un éclairage subtil de l'étang dans la soirée.

WINTERHOT PRO

Плавающий обогреватель для водоёма. Обеспечивает точечное обогревание поверхности воды в зимний период, поддерживая незамерзающую прорубь. Обеспечивает газообмен в пруду и защищает его жителей от кислородного голодания. В ассортименте две модели: мощностью 150 и 300 W.

- повышает температуру воды
- предотвращает замерзание воды и образование льда
- электрический кабель длиной 10 м
- мини помпа создающая движение воды и исключающая примерзание обогревателя
- рекомендуется для применения в рыбо-разводных прудах или в водоёмах на загородных участках

Chauffe étang flottant. Fournit un chauffage ponctuel de la surface d'eau en hiver par le maintien de trou d'air artificielle. Il permet l'échange de gaz dans le bassin de jardin et protège ses habitants de l'étouffement.

CLEANE0

AQUAEL CLEANEO эффективно и быстро очистит дно садового пруда. Удобная длинная телескопическая ручка (2-3 м) позволит без труда зачистить не только ровные поверхности, но также и труднодоступные глубины. Весь ил вместе с грязной водой выводятся через шестиметровый шланг – их можно использовать для поливки огорода (отличное естественное удобрение). Эффективный асинхронный насос работает тихо и при этом потребляет минимум энергии. Позволяет удалять загрязнения до 25 мм в диаметре.

FR CLEANEO – nettoie efficacement le fond de l'étang.

- élimine les résidus de limon, d'algues et organiques d'un diamètre de 25 mm
- un tuyau de vidange de 6 m
- facile à utiliser et à nettoyer
- une longue poignée télescopique
- permet le nettoyage même en zones difficiles à atteindre
- aide à des changements d'eau
- à basse consommation d'énergie
- totalement sûr pour les poissons
- interrupteur de sécurité

NTR-CCA

Мощность Puissance	Артикул Code de produit	Штрих-код Code EAN
150 Вт/В	110531	5 905546 137720
300 Вт/В	110401	5 905546 137041

Мощность Puissance	Артикул Code de produit	Штрих-код Code EAN
250 Вт/В	223273	5 905546 133982



Мощность Артикул Штрих-код
Puissance Code de produit Code EAN

50 Вт/В 102728 5 905546 002400

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 9



Мощность Артикул Штрих-код
Puissance Code de produit Code EAN

4 x 10 Вт/В 100497 5 905546 033985

Кол-во в упаковке [шт] /
Emballage en vrac [Quantité] : 8



Модель Артикул Штрих-код
Modèle Code de produit Code EAN

LIGHT 215073 5 19 053 46 11 19 2 8

LIGHT TRIO 215074 5 19 053 46 11 19 1 1



PondBasic

Универсальный основной корм для прудовых холодноводных рыб таких как караси, золотые рыбки, карпы кои, лини и орфы. Благодаря форме плавающих палочек долго держатся на поверхности воды. Высокое содержание легко усваиваемых белков гарантирует рыбам быстрый и правильный рост, а добавка витаминов обеспечивает защиту от болезней и вредного влияния внешних факторов. Комплексный состав аминокислот предотвращает задержку в развитии. Большое содержание клетчатки облегчает пищеварение и регулирует процесс обмена веществ.

C'est une nourriture universelle élémentaire pour tous les poissons d'eau froide de bassin de jardin, tels que carassins, poissons rouges, carpes koi, tanches, ides et orfes. Grâce à sa forme de baguettes flottantes, cette nourriture reste longtemps sur la surface de l'eau. Haute teneur en protéines facilement assimilées assure la croissance vite et constante des poissons, et un supplément de vitamines garantit leur santé et les protège contre les maladies et l'influence néfaste des facteurs externes.



1 л/л*	80 г/г	100422	5 905546 032742
2 л/л пакет/сac*	160 г/г	107141	5 905546 057288
6 л/л*	480 г/г	100064	5 905546 033688
11 л/л*	880 г/г	100065	5 905546 033695

PondColor

Обогащённый естественными красителями корм для прудовых рыб с яркой окраской таких как караси, золотые рыбки, карпы кои, золотые вырезубы, золотые лини и прочие. Благодаря содержанию натуральных растительных составляющих уже после 2-3 недель применения окраска становится более полной и яркой, цвета особенно насыщенными. В основном усиливает жёлтые, оранжевые и красные тона. Форма в виде плавающих палочек облегчает кормление и позволяет наблюдать за рыбками. Acti PondColor является повседневным кормом, т.е. им можно кормить рыб каждый день.

Une nourriture enrichie avec des colorants naturels pour les poissons d'étang avec des couleurs vives, tels que carassins, poissons rouges, carpes koi, orfes dorées, tanches et plusieurs d'autres espèces. Grâce à la présence des composants végétaux naturels, elle assure aux poissons de la coloration plus complète et plus riche juste après deux ou trois semaines d'application, en intensifiant tout d'abord des couleurs jaunes, oranges et rouges.



1 л/л*	80 г/г	100423	5 905546 032759
2 л/л пакет/сac*	160 г/г	107142	5 905546 057295
6 л/л*	480 г/г	100066	5 905546 033701
11 л/л*	880 г/г	100067	5 905546 033718

PondMix

Универсальная кормовая смесь, предназначенная для всех видов карповых рыб: золотые рыбки, караси, карпы, лини, орфы. Корм в виде разноцветных палочек, которые долго держатся на поверхности воды. Благодаря большому содержанию белков с комплексным составом аминокислот и микроэлементов, этот корм является полноценным источником питания. Гарантирует рыбам быстрый рост, здоровье, усиливает окраску. Его можно использовать в качестве основного корма.

Un mélange universel destiné à tous les poissons ornementaux cyprinodontides, tels que poissons rouges, carassins, carpes, orfes et tanches. Il a une forme des baguettes multicolores flottantes, qui restent longtemps sur la surface de l'eau. Grâce à haute teneur en protéines ainsi qu'un assortiment complet des aminoacides, vitamines et oligo-éléments, ACTI POND MIX est une source de nourriture de haute qualité.



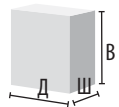
1 л/л*	80 г/г	100424	5 905546 032766
2 л/л пакет/сac*	160 г/г	107143	5 905546 057301
6 л/л*	480 г/г	100068	5 905546 033725
11 л/л*	880 г/г	100069	5 905546 033732

* ENG PL DE RU version

Emballage en vrac [Quantité]: 11 – 4; 2l sac – 6; 6l – 1; 11l – 1.

RUS

FR



Модель Modèle	Артикул Code de produit
1. аквариум 1 секция Aquarium à chambre unique	106861
2. аквариум 2 секции Aquarium à deux chambres	106863
3. аквариум 3 секции Aquarium à trois chambres	106865

Размеры [см] / Dimensions [cm]: 100x50x37



„Sunny grassland“
Copyright © William Ng

h = 214 cm / высота = 214 cm

Размеры (д/ш/в) [см]
Dimensions (l/l/h) [cm]: 105x50x214
Артикул / Code de produit: 107581

h = 270 cm / высота = 270 cm

Размеры (д/ш/в) [см]
Dimensions (l/l/h) [cm]: 105x50x270
Артикул / Code de produit: 107088

Специально спроектированные стеллажи для содержания и эффективной демонстрации рыб в зоомагазинах. Материал (сплавы алюминия), из которого изготовлена стойка, долговечен, не подвержен внешним атмосферным воздействиям, стоек к истиранию и повреждениям. Легкость и простота сборки и установки, возможность свободного комбинирования – позволяет без проблем применять данное оборудование в любом зоомагазине. Герметичное освещение, розетки на каждом этаже, удобный доступ к аквариумам!

Palette de jardin

Размеры (д/ш/в) [см]
Dimensions (l/l/h) [cm]: 120x80x170
Артикул / Code de produit: 201561

AQUAEL

Размеры (д/ш/в) [см]
Dimensions (l/l/h) [cm]: 100x55x250
Артикул / Code de produit: 201721

Acti

Размеры (д/ш/в) [см]
Dimensions (l/l/h) [cm]: 50x50x207
Артикул / Code de produit: 110641

Если Вы хотите установить в Вашем магазине фирменное оборудование AQUAEL, пожалуйста обратитесь к Вашему дистрибьютору или региональному представителю. Их координаты Вы найдете на официальном сайте www.aquael.com

Либо Вы можете обратиться через:
e-mail: Aquael-russia@mail.ru
группу вКонтакте: <http://vk.com/aquael>
блог компании: <http://aquael-russia.livejournal.com/>



Сфотографируйте данный QR код и все указанные адреса Вы сможете сохранить в памяти Вашего телефона.



AQUAEL Janusz Jankiewicz Sp. z o.o.
PL 02-849 Warszawa, ul. Krasnowolska 50
tel. (48 22) 855 11 11, fax (48 22) 643 64 83
<http://www.aquael.com>, e-mail: info@aquael.com



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Mazowsze.
serce Polski

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO

